

**Nikon**

فلاش Speedlight المزود بتركيز بؤري تلقائي

# SB-700

دليل المستخدم



Ar

# حول SB-700 ودليل المستخدم هذا

شكرًا لك على قيامك بشراء فلاش Speedlight SB-700 من نيكون. لتحقيق أقصى استفادة من فلاش Speedlight الخاص بك، الرجاء قراءة دليل المستخدم هذا جيدًا قبل الاستخدام.

A

## كيفية العثور على ما تبحث عنه

١  
٢  
٣

### قائمة المحتويات (A-11)

يمكنك البحث حسب البند، مثل وسيلة التشغيل أو وضع الفلاش أو الوظيفة.

### فهرس الأسئلة والأجوبة (A-9)

يمكنك البحث وفقًا للغرض بدون معرفة الاسم المحدد أو المصطلح الخاص بالبند.

### الفهرس (H-28)

يمكنك البحث باستخدام الفهرس الأبجدي.

### تحري الخلل واصلاحه (H-1)

يكون هذا سهلاً إذا كنت تواجه مشكلة في استخدام فلاش Speedlight الخاص بك.

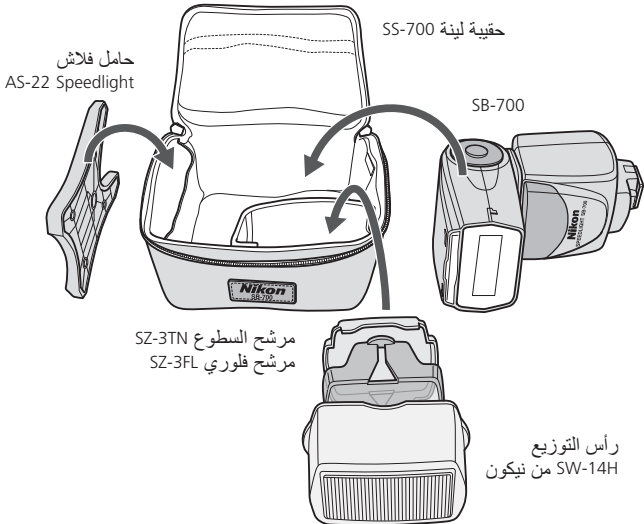
## من أجل سلامتك ⚠️

قبل استخدام فلاش Speedlight لأول مرة، اقرأ إرشادات السلامة الواردة في "من أجل سلامتك" (A-14 – A-22).

## المواد المرفقة

تحقق من توافر كافة العناصر المدرجة أدناه مع SB-700. في حالة عدم توافر أي من العناصر، قم بإبلاغ المتجر حيث قمت بشراء SB-700 أو البائع على الفور.

- حامل فلاش AS-22 Speedlight
- رأس التوزيع SW-14H من نيكون
- دليل المستخدم (هذا الدليل)
- مرشح السطوع SZ-3TN
- مجموعة من أمثلة صور
- بطاقة الضمان
- مرشح فلوري SZ-3FL



### حول SB-700

A

يعتبر SB-700 فلاش Speedlight عالي الأداء يتوافق مع نظام الإضاءة الإبداعي Creative Lighting System (CLS) من نيكون مزود برقم الدليل 28/39 (ISO 100/200، متر) (92/128، قدم) (في موضع تركيب الزوم على الكاميرا ٣٥ مم بصيغة نيكون FX ونموذج إضاءة أساسي، ٢٠ درجة مئوية/٦٨ درجة فهرنهايت).

١٢٤  
١

### الكاميرات المتوافقة مع CLS

كاميرات SLR الرقمية من نيكون (صيغة FX/DX من نيكون) (فيما عدا الفئة D1 وD100 وF6 وكاميرات COOLPIX (A، P7100، P7700، P7800، P7000، P6000)

### حول دليل المستخدم هذا

تم تصميم هذا الدليل من خلال افتراض أنه سيتم استخدام SB-700 مع كاميرا متوافقة مع CLS وعدسة CPU (A-5) . لتحقيق أقصى استفادة من فلاش Speedlight الخاص بك، الرجاء قراءة دليل المستخدم هذا جيداً قبل البدء في الاستخدام.

- للاستخدام مع كاميرات SLR غير المتوافقة مع CLS، انظر "للاستخدام مع كاميرات SLR غير المتوافقة مع CLS". (F-1)
- للاستخدام مع كاميرات COOLPIX المتوافقة مع i-TTL (P5100، P5000، E8800، E8700، E8400)، انظر "للاستخدام مع كاميرات COOLPIX". (G-1)
- يوفر الكتيب المنفصل "مجموعة من أمثلة صور" نظرة عامة حول إمكانيات التصوير الفوتوغرافي باستخدام الفلاش SB-700 بالإضافة إلى صور أمثلة.
- للتعرف على وظائف وإعدادات الكاميرا، انظر دليل مستخدم الكاميرا.

## الأيقونات المستخدمة في هذا الدليل

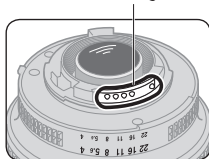
- ✓ يقوم بوصف النقاط التي يجب الانتباه إليها جيداً لتفادي حدوث أضرار أو أخطاء في فلاش Speedlight.
- ✍ يشتمل على معلومات أو نصائح لتسهيل استخدام فلاش Speedlight.
- 📖 مرجع إلى صفحات أخرى في هذا الدليل

## ✍ نصائح حول تعريف عدسات CPU NIKKOR

تشتمل عدسات CPU على موصلات CPU.

- لا يمكن استخدام SB-700 مع عدسات IX-Nikkor.

موصلات CPU



## المصطلحات

A

إعدادات التهينة المبدئية: الوظيفة والوضع الإعدادات في وقت الشراء

نظام الإضاءة الإبداعي (CLS) Creative Lighting System من نيكون: نظام إضاءة يتيح العديد من وظائف التصوير الفوتوغرافي بالفلاش مع اتصال محسن بين فلاش Speedlight من نيكون والكاميرات

نماذج الإضاءة: التحكم في أنواع انخفاض الإضاءة عند الحواف؛ يوفر SB-700 ثلاثة نماذج من الإضاءة، قياسي وقياس المنتصف ومتساوي.

صيغة FX/صيغة DX: أنواع منطقة تصوير كاميرا SLR الرقمية من نيكون (صيغة FX: 36 x 24، صيغة DX: 24 x 16)

رقم الدليل (GN): مقدار الضوء الذي تقوم وحدة الفلاش بإصداره؛ GN = المسافة بين الفلاش والهدف (م أو قدم) x رقم f فتحة العدسة (ISO 100)

موضع تركيب الزوم على الكاميرا: موضع تركيب زوم فلاش Speedlight على الكاميرا؛ تتغير زاوية التغطية بتغير موضع تركيب الزوم على الكاميرا.

مسافة خرج الفلاش الصحيح: المسافة بين الفلاش والهدف مع ضبط لخرج الفلاش صحيح

نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح: نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح

تعويض الفلاش: تغيير متعمد لخرج الفلاش للحصول على السطوع المطلوب للهدف

**وضع TTL-i:** وضع الفلاش حيث يقوم SB-700 بإطلاق الفلاش المسبق للشاشة وتقوم الكاميرا بقياس الضوء المنعكس وتتحكم في خرج فلاش SB-700

**الفلاش المسبق للشاشة:** فلاش يتم رؤيته بصعوبة ويتم إطلاقه قبل الإطلاق الفعلي ويتيح للكاميرا قياس الضوء الذي ينعكس على الهدف

**فلاش قوي متوازن TTL-i:** نوع وضع TTL-i الذي يتم فيه ضبط مستوى خرج الفلاش للتعريض الضوئي على وضع متوازن جدا للهدف الرئيسي والخلفية

**TTL-i قياسي:** نوع وضع TTL-i الذي يتم فيه ضبط مستوى خرج الفلاش للتعريض الضوئي الصحيح للهدف الرئيسي بغض النظر عن سطوع الخلفية

**وضع الفلاش اليدوي:** وضع الفلاش الذي يتم فيه ضبط مستوى خرج الفلاش وفتحة العدسة يدويًا للحصول على التعريض المطلوب

**وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة:** وضع الفلاش اليدوي مزود بأولوية للأهداف البعيدة؛ يتم ضبط المسافة بين الفلاش والهدف ويتم تعديل مستوى خرج الفلاش Speedlight بالتوافق مع إعدادات الكاميرا.

**الدرجة:** تغيير وحدة تدرج سرعة الغالق أو الفتحة؛ يؤدي التغيير بمقدار درجة واحدة إلى تنصيف/مضاعفة مقدار الضوء الداخل إلى الكاميرا

**EV (قيمة التعريض الضوئي):** تطابق كل زيادة بمقدار ١ من قيمة التعريض الضوئي تغيير بمقدار خطوة واحدة في التعريض الضوئي، والذي يتم من خلال تنصيف/مضاعفة سرعة الغالق أو الفتحة

## حول SB-700 ودليل المستخدم هذا

التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش: الإطلاق الفوري للفلاش عند التصوير  
بوحدات لاسلكية متعددة الفلاش

وحدة الفلاش الرئيسية: وحدة الفلاش التي تقوم بإصدار الأوامر لوحدة الفلاش عن بعد  
في التصوير بوحدة متعددة الفلاش

وحدة الفلاش عن بعد: وحدة الفلاش التي تقوم بإطلاق الأوامر التالية من وحدة الفلاش  
الرئيسية

إضاءة لاسلكية متقدمة: التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش مع CLS؛ يمكن التحكم  
في مجموعات وحدة الفلاش عن بعد باستخدام وحدة الفلاش الرئيسية.

وضع التحكم اللاسلكي السريع: وضع للتصوير بوحدة متعددة الفلاش باستخدام إضاءة  
لاسلكية متقدمة والذي يسهل موازنة نسب مستوى خرج الفلاش لمجموعتين لوحدة فلاش  
عن بعد (A و B)

التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4: التصوير بوحدة لاسلكية متعددة  
الفلاش المناسب للقطر صورة هدف سريع الحركة

A

م  
4  
1



# فهرس الأسئلة والأجوبة

يمكنك البحث عن تفسيرات محددة وفقاً للغرض.

التصوير الفوتوغرافي باستخدام الفلاش ١ (أثناء تركيب SB-700 على الكاميرا)

السؤال	العبرة الرئيسية	
أي وضع فلاش يمكنني التقاط صور باستخدامه؟	أوضاع الفلاش	C-1
كيف يمكنني التقاط صور بأبسط وسيلة ممكنة؟	عمليات التشغيل الأساسية	B-7
كيف يمكنني التقاط صورة شخصية تركز على الهدف الرئيسي؟	نموذج الإضاءة: قياس المنتصف	E-3
كيف يمكنني التقاط لقطات مجموعة رسمية؟	نموذج الإضاءة: متساوي	E-3
كيف يمكنني التقاط صورة وإضاءة ظلال خفيفة على الجدار؟	تشغيل فلاش إضاءة	E-5
كيف يمكنني تأكيد ظروف الإضاءة؟	إضاءة معاينة	E-29
كيف يمكنني التقاط صور أكثر سطوعاً (أو أدكن) للهدف؟	تعويض الفلاش	E-23
كيف يمكنني التقاط صور تحت ضوء الفلوري و ضوء متوهج موازنة تأثيرات ألوان الإضاءة؟	مرشحات تعويض الألوان	E-17
كيف يمكنني التقاط صور من خلال إضافة لون محدد إلى ضوء فلاش Speedlight؟	مرشحات الألوان	E-19

السؤال	العبارة الرئيسية	الإجابة
E-27	إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي	كيف يمكنني استخدام التركيز البؤري التلقائي في إضاءة خافتة؟
E-33	مزامنة بطيئة	كيف يمكنني التقاط صور لكل من الهدف والخلفية ليلاً؟
E-34	تقليل العين الحمراء	كيف يمكنني التقاط صور بدون أن تظهر عين الهدف باللون الأحمر؟
F-1	كاميرا SLR غير المتوافقة مع CLS	كيف يمكنني استخدام SB-700 مع كاميرا SLR غير المتوافقة مع CLS؟
G-1	كاميرا COOLPIX	كيف يمكنني استخدام SB-700 مع كاميرا COOLPIX؟

## التصوير الفوتوغرافي باستخدام الفلاش ٢ (باستخدام SB-700 اللاسلكي)

السؤال	العبارة الرئيسية	الإجابة
D-2 D-9	إضاءة لاسلكية متقدمة	كيف يمكنني التقاط صور باستخدام وحدات الفلاش المتعددة؟
D-13	وضع التحكم اللاسلكي السريع	كيف يمكنني التقاط صور بطريقة أكثر سرعة وسهولة باستخدام وحدات الفلاش اللاسلكي المتعددة؟
D-3 D-18	التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4	كيف يمكنني التقاط صور لهدف سريع الحركة باستخدام التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش؟
G-1	كاميرا COOLPIX متوافقة مع CLS	كيف يمكنني التقاط صور باستخدام SB-700 وكاميرا COOLPIX متوافقة مع التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش؟

**A**

الإعدادات

- الإعدادات**
- A-2 ..... حول SB-700 ودليل المستخدم هذا
- A-9 ..... فهرس الأسئلة والأجوبة
- A-14 ..... من أجل سلامتك
- A-23 ..... التحقق قبل الاستخدام

**A**

## التشغيل

- B-1 ..... أجزاء فلاش Speedlight
- B-7 ..... عمليات التشغيل الأساسية
- B-16 ..... الإعدادات وشاشة LCD
- B-17 ..... الوظائف والإعدادات الاعتيادية

**B**

## أوضاع الفلاش

- C-1 ..... وضع i-TTL
- C-6 ..... وضع الفلاش اليدوي
- C-11 ..... وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة

**C**

## التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش

- D-1 ..... إعداد التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش SB-700
- D-4 ..... وظائف الوحدة اللاسلكية متعددة الفلاش SB-700
- D-6 ..... ضبط وحدة الفلاش الرئيسية
- D-8 ..... ضبط وحدة الفلاش عن بعد
- D-9 ..... تشغيل إضاءة لاسلكية متقدمة
- D-13 ..... وضع التحكم اللاسلكي السريع
- D-18 ..... التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4
- D-23 ..... وحدات الفلاش عن بعد
- D-27 ..... التحقق من الحالة في التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش

**D**

## الوظائف

E

A

- E-2 ..... التبدیل بین نماذج الإضاءة
- E-5 ..... تشغيل فلاش إضاءة
- E-13 ..... التقاط صور قريبة
- E-17 ..... التصوير الفوتوغرافي بالفلاش باستخدام مرشحات الألوان
- E-23 ..... وظائف دعم التصوير الفوتوغرافي بالفلاش
- E-23 ..... • تعويض الفلاش
  - E-25 ..... • وظيفة الزوم الآلي
  - E-27 ..... • إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي
  - E-29 ..... • اختبار التشغيل
  - E-29 ..... • إضاءة معاينة
  - E-30 ..... • وظيفة الاستعداد
  - E-31 ..... • إطفاء حراري
  - E-32 ..... الوظائف التي يجب ضبطها في الكاميرا
  - E-32 ..... • مزامنة FP تلقائية عالية السرعة
  - E-33 ..... • قفل قيمة الفلاش (قفل FV)
  - E-33 ..... • مزامنة بطيئة
  - E-34 ..... • تقليل العين الحمراء/مزامنة بطيئة مع تقليل العين الحمراء
  - E-34 ..... • مزامنة ستارة خلفية

## للاستخدام مع كاميرات SLR غير المتوافقة

F

- F-1 ..... مع CLS

## للاستخدام مع كاميرات COOLPIX

G

- G-1 .....

## تلميحات حول العناية بـ Speedlight ومعلومات مرجعية

H

الإعداد

A

- H-1 ..... تحري الخلل واصلاحه
- H-6 ..... رقم الدليل، فتحة العدسة والمسافة بين الفلاش والهدف
- H-7 ..... تلميحات حول العناية بـ Speedlight
- H-9 ..... ملاحظات حول البطاريات
- H-11 ..... حول لوحة LCD
- H-12 ..... تحديث البرامج الثابتة
- H-13 ..... الكماليات الاختيارية
- H-15 ..... المواصفات
- H-28 ..... الفهرس

قبل استخدام المنتج، الرجاء قراءة احتياطات السلامة التالية بعناية لضمان استخدام صحيح وآمن والمساعدة على منع حدوث تلف بمنتج نيكون الخاص بك أو تعرضك أنت أو الآخرين للإصابة. ليحصل مستخدمو المنتج على مرجع سريع، الرجاء الاحتفاظ بإرشادات السلامة هذه بجوار المنتج.

في هذا الدليل، يتم الإشارة إلى إرشادات السلامة باستخدام هذه الرموز:

## ⚠️ تحذير

قد يؤدي تجاهل الإرشادات المميزة بهذا الرمز إلى حدوث إصابة شخصية أو الوفاة أو تلف في الممتلكات.

## ⚠️ تنبيه

قد يؤدي تجاهل الإرشادات المميزة بهذا الرمز إلى حدوث تلف في الممتلكات.

## ⚠️ تحذيرات فلاش Speedlights

1. إذا تسربت المواد الأكلالة من البطاريات ولامست عينيك، فقم على الفور بغسل عينيك باستخدام ماء جار واستشر طبيب. فقد تتعرض عينيك لإصابة خطيرة إذا لم يتم علاجها سريعاً.
2. إذا تسربت المواد الأكلالة من البطاريات ولامست بشرتك أو ملابسك، فقم بغسلها على الفور باستخدام ماء جار. قد تؤدي ملامسة هذه المواد لفترات طويلة إلى الإضرار ببشرتك.
3. لا تحاول مطلقاً تفكيك وحدة الفلاش أو إصلاحها بنفسك، حيث قد يؤدي هذا إلى إصابتك بصدمة كهربائية أو تلف الوحدة؛ ويتسبب تلف الوحدة بدوره في حدوث إصابة شخصية.

٤. إذا تعرضت وحدة الفلاش للسقوط والتلف، فلا تقم بلمس أية أجزاء معدنية داخلية مكشوفة. مثل هذه الأجزاء، خاصة مكثف فلاش Speedlight والأجزاء الأخرى، قد تكون مشحونة بشكل مفرط وقد تتسبب في حدوث صدمة كهربائية إذا تمت ملامستها. قم بفصل الطاقة أو إزالة البطاريات وتأكد من عدم ملامستك لأي من مكونات المنتج الكهربائية، ثم قم بإرسال وحدة الفلاش إلى موزع نيكون المحلي أو مركز خدمة معتمد للإصلاح.
٥. إذا شعرت بوجود حرارة أو دخان أو لاحظت وجود رائحة حريق، قم بإيقاف التشغيل على الفور وإزالة البطاريات لتفادي تعرض الوحدة للاحتراق أو الذوبان. اترك وحدة الفلاش لتبرد حتى يمكنك ملامستها بأمان وإزالة البطاريات. ثم قم بإرسال الوحدة إلى موزع نيكون المحلي أو مركز خدمة معتمد للإصلاح.
٦. يجب عدم غمر وحدة الفلاش في السوائل مطلقاً أو تعريضها للأمطار أو الماء المالح أو الرطوبة إلا إذا تمت حمايتها جيداً من السوائل والرطوبة. يتطلب الاستخدام تحت الماء غلاف معتمد للاستخدام تحت الماء. إذا تسربت المياه أو الرطوبة إلى داخل الوحدة، فقد يؤدي هذا إلى احتراق الوحدة أو التسبب في صدمة كهربائية. في مثل هذه الحالات يجب عليك إزالة البطاريات من فلاش Speedlight وإرسال الوحدة إلى موزع نيكون المحلي أو مركز خدمة معتمد للإصلاح.
- ملاحظة: غالباً ما تعتبر الأجهزة الكهربائية التي يسهل على الماء أو الرطوبة تخللها غير قابلة للإصلاح بشكل اقتصادي.
٧. لا تستخدم الوحدة أثناء وجود غازات متفجرة أو قابلة للاشتعال. إذا تم تشغيل وحدة الفلاش في المناطق التي يتواجد بها غاز قابل للاشتعال بما في ذلك البروبان والجازولين والأترية، فقد يحدث انفجار أو حريق.

٨. لا تقم بتشغيل وحدة الفلاش مباشرة في وجه سائق سيارة متحركة، حيث قد يؤدي هذا إلى إضعاف قدرة السائق على الرؤية بشكل مؤقت والذي من شأنه التسبب في وقوع حادث.
٩. لا تقم بتشغيل وحدة الفلاش مباشرة في عيني شخص من مسافة قصيرة، حيث قد يتسبب هذا في إتلاف شبكية العين. لا تقم مطلقاً بتشغيل وحدة الفلاش على مسافة أقرب من متر واحد بعيداً عن الأطفال.
١٠. لا تقم بتشغيل الوحدة أثناء ملامسة موضع تركيب الفلاش لفرد أو شيء ما. فقد يؤدي مثل هذا الاستخدام إلى تعرض الفرد للاحتراق و/أو اشتعال ملابسه بسبب حرارة انطلاق الفلاش.
١١. قم بالاحتفاظ بالكماليات صغيرة الحجم بعيداً عن متناول الأطفال لتفادي إمكانية قيام الأطفال بابتلاع الكمالية. إذا تم ابتلاع كمالية عن طريق الخطأ، فقم باستشارة الطبيب في الحال.
١٢. لا تقم باستخدام بطاريات بخلاف المحددة في دليل المستخدم هذا. قد تعمل البطاريات بخلاف تلك المحددة على تسريب السوائل الأكلة أو تتعرض للانفجار أو نشوب حريق أو قد لا تعمل بشكل مناسب.
١٣. لا تقم بالدمج بين أنواع البطاريات أو العلامات التجارية أو البطاريات الجديدة والقديمة، حيث قد تعمل البطاريات على تسريب السوائل الأكلة أو تتعرض للانفجار أو نشوب حريق. عند استخدام أكثر من بطارية واحدة في المنتج، قم دائماً باستخدام بطاريات متماثلة تم شراؤها في نفس التوقيت.
١٤. يجب عدم القيام مطلقاً بشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن مثل بطاريات المنجنيز والقلوية وبطاريات الليثيوم باستخدام شاحن البطارية حيث قد تقوم بتسريب السوائل الأكلة أو التعرض للانفجار أو نشوب حريق.



١٥. عند استخدام الحجم القياسي (AA أو AAA أو C أو D) أو أنواع بطاريات أخرى قابلة لإعادة الشحن مثل بطاريات Ni-MH، أو عند القيام بإعادة شحنها، تأكد من استخدام شاحن البطارية المحدد من جهة تصنيع البطارية وقراءة الإرشادات بالكامل. لا تقم بإعادة شحن هذه البطاريات بوجود أطرافها معكوسة في الشاحن أو قبل أن تبرد البطاريات بشكل كافٍ حيث قد تعمل على تسريب السوائل الأكلة أو التعرض للانفجار أو نشوب حريق. ينطبق نفس التنبيه على استخدام البطاريات القابلة لإعادة الشحن التي قد يكون تم توفيرها بواسطة جهة تصنيع منتج الصورة.

## ⚠ تنبيهات فلاش Speedlights

A

١. لا تقم بلمس وحدة الفلاش ويديك مبللة، حيث قد يؤدي هذا إلى حدوث صدمة كهربائية.
٢. احتفظ بوحدة الفلاش بعيداً عن متناول الأطفال لمنعهم من وضع الوحدة بالقرب من أفواههم أو ملامسة الأجزاء الخطرة من المنتج؛ حيث قد يؤدي مثل هذا التلامس إلى حدوث صدمة كهربائية.
٣. لا تستخدم العنف المفرط على الوحدة، حيث قد يتسبب هذا في حدوث تلف والذي قد يؤدي إلى تعرض الوحدة للانفجار أو نشوب حريق.
٤. لا تقم مطلقاً باستخدام مواد تنظيف نشطة تشتمل على مواد قابلة للاشتعال مثل مخفف الطلاء أو البنزين أو مزيل الطلاء لتنظيف الوحدة وتجنب تماماً استخدام رذاذ مبيد الحشرات على الوحدة ولا تقم مطلقاً بتخزين الوحدة في مواقع تشتمل على مواد كيميائية مثل الكافور أو النفتالين، حيث قد يؤدي هذا إلى إتلاف العلبة البلاستيكية أو التسبب في حدوث حريق أو صدمة كهربائية.
٥. قم بإزالة أية بطاريات من الوحدة قبل تخزينها لفترة طويلة لتفادي تعرض الوحدة للحريق أو تسريب السوائل الأكلة.

٤  
١

## ⚠ تحذيرات البطاريات

١. لا تقم مطلقاً بتسخين البطاريات أو إلقائها في النار، حيث قد يؤدي هذا إلى تسريب البطاريات للسوائل الأكلة والتسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
٢. لا تقم بقصر الدائرة الكهربائية للبطاريات أو تفكيكها حيث قد يؤدي هذا إلى تسريب البطاريات للسوائل الأكلة والتسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
٣. لا تقم بالدمج بين أنواع البطاريات أو العلامات التجارية أو البطاريات الجديدة والقديمة، حيث قد يؤدي هذا إلى تسريب البطاريات للسوائل الأكلة أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
٤. لا تقم بتركيب البطاريات في اتجاه معاكس حيث قد يتسبب هذا في تسريب البطاريات للسوائل الأكلة أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار. حتى إذا تم تركيب بطارية واحدة فقط في اتجاه معاكس فقد يؤدي هذا إلى حدوث تلف في فلاش Speedlight.
٥. تأكد من استخدام شاحن البطارية المحدد من جهة تصنيع البطاريات لتفادي تسريب البطاريات للسوائل الأكلة أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
٦. لا تقم بحمل أو تخزين البطاريات على مقربة من مواد معدنية مثل العقود ودبابيس الشعر حيث قد تؤدي مثل هذه المواد إلى قصر الدائرة الكهربائية بالبطاريات مما يؤدي إلى قيام البطاريات بالتسريب أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار. بالإضافة إلى ذلك، خاصة عند القيام بحمل كميات كبيرة من البطاريات، قم بوضعها بحذر داخل حقيبة تخزين تعمل على تفادي تلامس أطراف البطاريات بعضها البعض نظراً لأنه في حالة تلامس أطراف البطاريات بشكل عكسي قد تتسبب أيضاً في قصر الدائرة الكهربائية بالبطاريات مما يؤدي إلى قيام البطاريات بالتسريب أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
٧. إذا تسربت المواد الأكلة من البطاريات ولامست عينيك، فقم على الفور بغسل عينيك باستخدام ماء جار واستشر طبيب. فقد تتعرض عينيك لإصابة خطيرة إذا لم يتم علاجها سريعاً.

٨. إذا تسربت المواد الأكلية من البطاريات ولاست بشرتك أو ملابسك، فقم بغسلها على الفور باستخدام ماء جار. قد تؤدي ملامسة هذه المواد لفترات طويلة إلى الإضرار ببشرتك.
٩. قم دائماً باتباع التحذيرات والإرشادات المطبوعة على البطاريات لتفادي القيام بالأنشطة التي قد تؤدي إلى تسريب البطاريات للسوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
١٠. تأكد من استخدام البطاريات المحددة في دليل المستخدم هذا فقط، لتفادي تسريب البطاريات للسوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
١١. لا تقم مطلقاً بفتح الإطار المحيط بالبطاريات أو استخدام البطاريات التي تعرض الإطار الخاص بها للانكسار حيث قد تقوم مثل هذه البطاريات بتسريب السوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
١٢. قم بالاحتفاظ بالبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال لتفادي إمكانية قيام الأطفال بابتلاعها. إذا تم ابتلاع بطارية عن طريق الخطأ، فقم باستشارة الطبيب في الحال.
١٣. يجب عدم غمر البطاريات في الماء أو تعريضها للأمطار أو الرطوبة أو الماء المالح إلا إذا تمت حمايتها جيداً من البيئات الرطبة. في حالة دخول المياه أو الرطوبة إلى البطاريات، قد يؤدي هذا إلى تسريب البطاريات للسوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة.
١٤. لا تستخدم البطاريات التي تبدو غير طبيعية بأي شكل من الأشكال، بما في ذلك تغير اللون أو الشكل. حيث قد تعمل مثل هذه البطاريات على تسريب السوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة.
١٥. قم بإيقاف إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن إذا لاحظت عدم اكتمال إعادة الشحن في الوقت المحدد للمساعدة على تفادي قيام البطاريات بتسريب السوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة.

١٦. عند القيام بإعادة تدوير البطاريات أو التخلص منها، تأكد من عزل أطرافها باستخدام شريط لاصق. إذا تعرضت أطراف البطارية الموجبة والسالبة لقصر الدائرة الكهربائية بعد ملامسة مواد معدنية، فقد تتسبب في حدوث حريق أو انبعاث الحرارة أو الانفجار. قم بالتخلص من البطاريات المستخدمة وفقاً لقوانين الحكومة المحلية.
١٧. يجب عدم القيام مطلقاً بشحن البطاريات غير القابلة للشحن باستخدام شاحن البطارية حيث قد تقوم بتسريب السوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة.
١٨. قم بإزالة البطاريات الفارغة من الجهاز الخاص بك في الحال، حيث قد تقوم بتسريب السوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
١٩. كن حذراً عند استبدال البطاريات بعد استخدام الفلاش المستمر، حيث قد تنبعث الحرارة من البطاريات أثناء التصوير الفوتوغرافي باستخدام الفلاش المستمر.

⚠️ تنبيهات للبطاريات

لا تقم بإلقاء البطاريات أو استخدام العنف المفرط حيث قد يؤدي هذا إلى تسريب البطاريات للسوائل الأكلة أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.

١٢٣٤

## تلميحات حول استخدام فلاش Speedlight

A

الإعداد

### التقاط لقطات تجريبية

قم بالتقاط لقطات تجريبية قبل تصوير مناسبات هامة مثل حفلات الزفاف أو التخرج.

**قم بجعل نيكون تقوم بإجراء فحص سريع لفلاش Speedlight الخاص بك بانتظام**

توصي شركة نيكون بأن تتم صيانة فلاش Speedlight الخاص بك بواسطة موزع معتمد أو مركز خدمة مرة واحدة على الأقل كل عامين.

### استخدام فلاش Speedlight الخاص بك مع أجهزة نيكون

تم تحسين أداء فلاش Speedlight SB-700 من نيكون للاستخدام مع كاميرات والكماليات بما في ذلك العدسات التي تحمل العلامة التجارية نيكون.

قد لا تفي الكاميرات/الكماليات المصنعة بواسطة جهات تصنيع أخرى بمعايير نيكون الخاصة بالموصفات وقد تؤدي الكاميرا/الكماليات غير المتوافقة إلى إتلاف مكونات SB-700. لا يمكن أن تضمن نيكون أداء SB-700 عند الاستخدام مع منتجات ليست مزودة من نيكون.

### التعلم المستمر

كجزء من الالتزام " التعلم المستمر " الخاص بشركة نيكون بالدعم المتواصل للمنتج، يتم توفير معلومات حديثة بشكل مستمر عبر الإنترنت على مواقع الويب التالية:

- للمستخدمين في الولايات المتحدة:

<http://www.nikonusa.com/>

- للمستخدمين في أوروبا وأفريقيا:

<http://www.europe-nikon.com/support/>

- للمستخدمين في آسيا وأوقيانوس والشرق الأوسط:

<http://www.nikon-asia.com/>

قم بزيارة هذه المواقع للتعرف على أحدث معلومات المنتج والتلميحات وإجابات الأسئلة المتكررة (FAQs) ونصائح عامة حول التصوير الرقمي والتصوير الفوتوغرافي. قد تتوفر معلومات إضافية لدى ممثل نيكون في منطقتك. انظر عنوان URL أدناه للتعرف على معلومات الاتصال:

<http://imaging.nikon.com/>



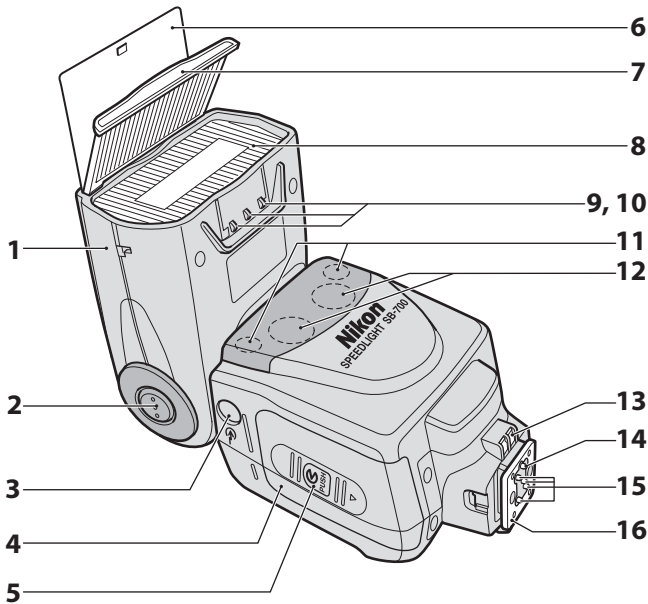
A

۱۶۵۱۲

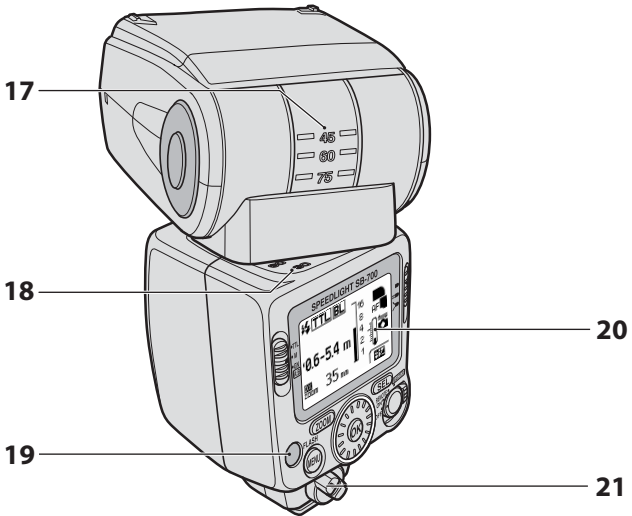
## أجزاء فلاش Speedlight

B

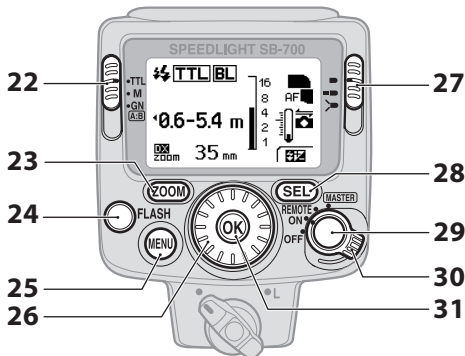
التشغيل



1. موضع تركيب الفلاش
2. زر تحرير قفل إمالة/تدوير موضع تركيب الفلاش (E-6)
3. نافذة مستشعر الضوء للفلاش اللاسلكي عن بعد (D-23)
4. غطاء حجيرة البطارية
5. زر تحرير قفل غطاء حجيرة البطارية (B-8)
6. بطاقة الإضاءة الداخلية (E-12)
7. لوحة عريضة داخلية (E-14)
8. لوحة الفلاش
9. مكتشف المرشح
10. مكتشف رأس التوزيع من نيكون
11. مؤشر استعداد الفلاش (في الوضع عن بعد) (D-27)
12. ضوء مساعدة التركيز البؤري التلقائي (E-27)
13. موصلات ضوء مساعدة التركيز البؤري التلقائي الخارجية (H-14)
14. مسمار قفل
15. موصلات قاعدة الكمالية
16. قائم التركيب



17. تدرج زاوية إمالة موضع تركيب الفلاش (E-6)
18. تدرج زاوية تدوير موضع تركيب الفلاش (E-6)
19. مؤشر استعداد الفلاش (D-27، B-15)
20. لوحة LCD (H-11، B-16)
21. ذراع قفل قائم التركيب (B-11)



22. اختيار الوضع

اختيار وضع الفلاش.

23. زر [ZOOM] (زر الزوم)

قم بالضغط على هذا الزر لضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا.  
(E-26 □)

24. زر اختبار التشغيل

التحكم في اختبار التشغيل.  
(E-29 □)

25. زر [MENU] (زر القائمة)

عرض الإعدادات الاعتيادية.  
(B-18 □)

26. قرص اختيار الوضع

قم بالتدوير لتغيير البند المحدد. يتم تمييز البند المحدد على شاشة LCD.  
(B-16 □)

27. اختيار نموذج الإضاءة

يقوم باختيار نموذج الإضاءة.  
(E-2 □)

28. زر [SEL] (زر الاختيار)

يقوم باختيار بند لتتم تهيئته.  
(B-16 □)

29. تحرير القفل

لاختيار الوضع الرئيسي أو عن بعد في التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش، قم بتدوير مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش أثناء الضغط مع الاستمرار على تحرير القفل في منتصف المفتاح. (□□6-D، □□8-D)

30. مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش

• قم بالتدوير للتشغيل وإيقاف التشغيل.

• اختيار الوضع الرئيسي أو عن بعد في التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش. (□□6-D، □□8-D)

31. زر [OK] (زر الموافقة)

تأكيد الإعداد المحدد. (□□16-B)

# عمليات التشغيل الأساسية

يوضح هذا القسم الإجراءات الرئيسية في وضع i-TTL عند الاستخدام مع كاميرا متوافقة مع CLS.

## ✓ ملاحظات حول التصوير الفوتوغرافي باستخدام الفلاش المستمر

- لتفادي تعرض SB-700 للسخونة المفرطة، قم بتركه ليبرد لمدة ١٠ دقائق على الأقل بعد كل ١٥ عملية إطلاق بصورة مستمرة.
- عند تكرار الإطلاق المستمر للفلاش بشكل سريع ومتتابع، تقوم وظيفة الأمان الداخلية بضبط وقت إعادة التدوير بحد أقصى ١٥ ثانية. في حالة استمرار إطلاق الفلاش، يظهر مؤشر الإطفاء الحراري على شاشة LCD ويتم إيقاف تشغيل كل العمليات. (E-31) اتركه يبرد لعدة دقائق لتعطيل هذه الوظيفة.
- تختلف الحالات التي يتم تنشيط وظيفة الأمان الداخلية بسببها تبعًا لدرجة الحرارة ومستوى خرج الفلاش SB-700.

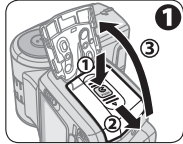
B

التشغيل

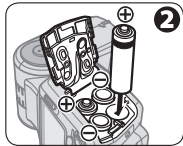


## الخطوة ١ إدخال البطاريات

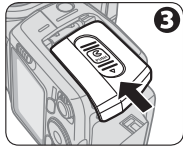
١ قم بفتح غطاء حجيرة البطارية أثناء الضغط على زر تحرير قفل غطاء حجيرة البطارية.



٢ أدخل البطاريات متبعا للعلامتين [+] و[-].



٣ قم بإغلاق غطاء حجيرة البطارية.



B

التشغيل

## البطاريات المناسبة

عند استبدال البطاريات، استخدم أربع بطاريات جديدة من النوع AA من نفس العلامة التجارية بأي من الأنواع التالية:

بطارية AA قلوية 1,5 فولت

بطارية AA لثيوم 1,5 فولت

بطارية Ni-MH AA 1,2 فولت قابلة لإعادة الشحن

- للتعرف على الحد الأدنى لوقت لإعادة التدوير وعدد مرات الطلاق الفلاش في كل نوع من أنواع البطاريات، قم بمراجعة "المواصفات" (H-27) .
- قد يختلف أداء البطاريات القلوية بشكل كبير وفقاً لجهة التصنيع.
- لا يوصى باستخدام بطاريات AA كربون-زنك 1,5 فولت.

## احتياطات إضافية خاصة بالبطاريات

- قم بقراءة تحذيرات وتنبيهات البطارية وإتباعها (A-19 – A-22).
- تأكد من قراءة وإتباع تحذيرات البطارية الموجودة في القسم، "ملاحظات حول البطاريات" (H-9)، قبل استخدام البطارية.
- يمكن أن يستغرق وقت إعادة التدوير فترة أطول عند استخدام بطاريات AA ليثيوم لأنها تحتوي على وظيفة تعمل على إيقاف تيار الخرج عند ارتفاع درجة الحرارة في البطاريات.

B

التشغيل

## استبدال/إعداد شحن البطاريات

قم بمراجعة الجدول التالي لتحديد متى يجب استبدال البطاريات بأخرى جديدة أو إعادة شحن البطاريات وفقاً للزمن الذي يستغرقه مؤشر استعداد الفلاش ليضيء.

بطارية AA قلوية ١,٥ فولت	١٠ ثانية أو أكثر
بطارية AA لثيوم ١,٥ فولت	١٠ ثانية أو أكثر
بطارية Ni-MH AA ١,٢ فولت قابلة لإعادة الشحن	١٠ ثانية أو أكثر

## مؤشر انخفاض طاقة البطارية

عند انخفاض طاقة البطارية، تظهر الأيقونة الموجودة على الجانب الأيمن على شاشة LCD ويتوقف SB-700 عن العمل. استبدال أو أعد شحن البطاريات.

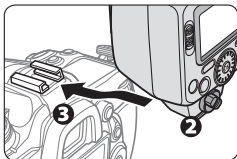


## الخطوة ٢ تركيب SB-700 على الكاميرا

① تأكد من إيقاف تشغيل SB-700 وجسم الكاميرا.



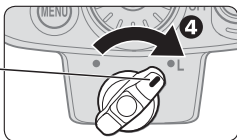
② تأكد من وجود ذراع قفل قائم التركيب إلى اليسار (النقطة البيضاء).



③ قم بتحريك قائم تركيب SB-700 إلى قاعدة كمالية الكاميرا.

④ قم بتحريك ذراع القفل إلى "L".

✓ قم بقفل فلاش Speedlight في موضعه

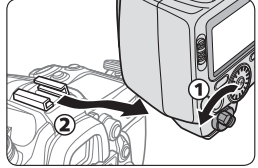


قم بتدوير ذراع القفل في اتجاه عقارب الساعة حتى يتوقف عند مؤشر قفل قائم التركيب.

## فصل SB-700 عن الكاميرا

① تأكد من إيقاف تشغيل SB-700

وجسم الكاميرا، وقم بتدوير ذراع القفل ٩٠ درجة إلى اليسار ثم قم بتحريك قائم تركيب SB-700 من قاعدة كمالية الكاميرا.



- إذا تعذر إزالة قائم تركيب SB-700 من قاعدة كمالية الكاميرا، قم بتدوير ذراع القفل ٩٠ درجة إلى اليسار مرة أخرى وإخراج SB-700 ببطء.
- لا تستخدم العنف لإزالة SB-700.

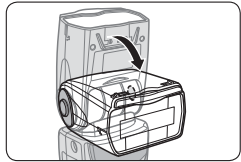
B

التشغيل

### الخطوة ٣ ضبط موضع تركيب الفلاش

١ قم بضبط موضع تركيب الفلاش على الوضع الأمامي.

- يتم قفل موضع تركيب الفلاش على الوضع الأمامي.

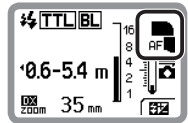


مؤشر شاشة LCD لتوضيح حالة موضع تركيب الفلاش

تم ضبط موضع تركيب الفلاش على الوضع الأمامي.

تم ضبط موضع تركيب الفلاش على زاوية أخرى بخلاف الوضع الأمامي. (تمت إمالة موضع تركيب الفلاش لأعلى أو تدويره إلى اليمين أو اليسار).

تمت إمالة موضع تركيب الفلاش لأسفل.



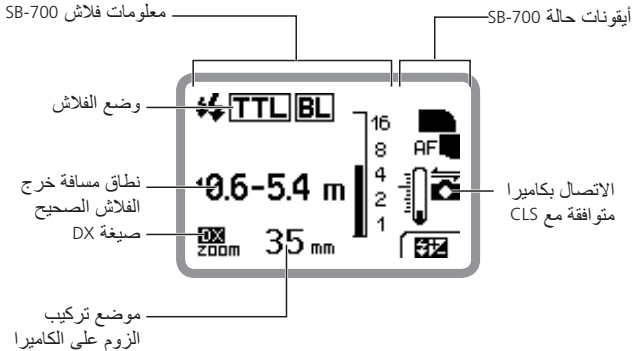
## الخطوة ٤ تشغيل SB-700 والكاميرا

١ قم بتشغيل SB-700 وجسم الكاميرا.



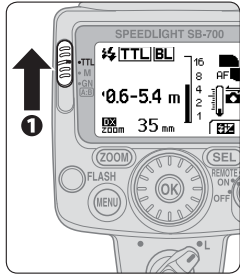
### مثال على شاشة LCD

- الصورة أدناه هي مثال على شاشة LCD SB-700 في الحالات التالية: وضع الفلاش: وضع i-TTL، منطقة الصورة: صيغة DX؛ نموذج الإضاءة؛ قياسي، حساسية ISO: 100؛ موضع تركيب الزوم على الكاميرا: 35 mm (٣٥ مم)؛ رقم فتحة العدسة: 5.6 (٥,٦)
- قد تختلف الأيقونات المعروضة على شاشة LCD تبعًا لإعدادات SB-700 والكاميرا والعدسة المستخدمتين.

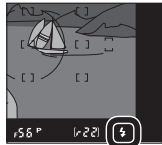
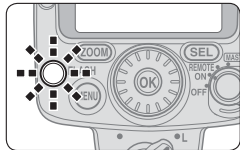


## الخطوة ٥ اختيار وضع الفلاش

١ قم بضبط اختيار الوضع إلى [TTL].



٢ تأكد من تشغيل مؤشر استعداد الفلاش الموجود على SB-700 أو في معين منظر الكاميرا قبل التقاط صورة.



B

التشغيل

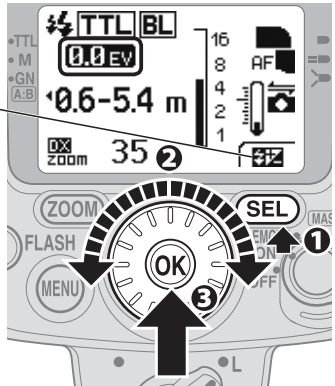


# الإعدادات وشاشة LCD

توضح الأيقونات الموجودة على شاشة LCD حالة الإعدادات. تختلف الأيقونات المعروضة وفقاً لأوضاع وإعدادات الفلاش المحددة.

- يتم تمييز الإعدادات القابلة للتهيئة عند الضغط على زر [SEL].
- يمكن تغيير الإعدادات المميزة باستخدام قرص اختيار الوضع.
- يتم التحكم الرئيسي في وظائف SB-700 كالتالي:

- في حالة وجود إعداد قابل للتهيئة، تظهر أيقونة تشير إلى هذا الإعداد في الزاوية السفلية اليمنى.
- في حالة وجود إعدادين أو أكثر قابلين للتهيئة، تظهر أيقونة SEL لتشير إلى إمكان تحديد بنود قابلة للتهيئة باستخدام زر [SEL].



① اضغط على زر [SEL] لتمييز البند المحدد.

② قم بتغيير الإعداد من خلال تدوير قرص اختيار الوضع.

③ اضغط على زر [OK] لتأكيد الإعداد.

- ما أن يتم التأكيد، يعود البند المميز إلى العرض العادي.
- إذا لم يتم الضغط على زر [OK]، يتم تأكيد البند المميز والعودة إلى العرض العادي بعد ٨ ثواني.

## الوظائف والإعدادات الاعتيادية

- يمكن ضبط العديد من عمليات تشغيل SB-700 المختلفة باستخدام شاشة LCD.
- تختلف الأيقونات المعروضة وفقاً لمجموعة الكاميرا وحالة SB-700.
- لا تعمل الوظائف والإعدادات المشار إليها من خلال مربعات الشبكة بالرغم من أنه يمكن تهيئتها وضبطها.

B

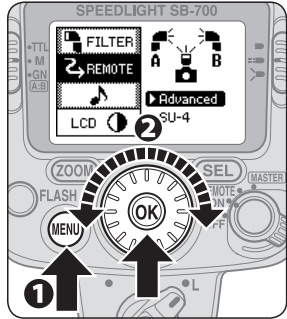
التشغيل

## إعداد اعتيادي

1 اضغط على زر [MENU] لعرض الإعداد الاعتيادي.

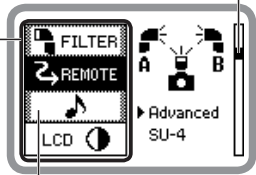
2 قم بتدوير قرص اختيار الوضع لاختيار عنصر ثم اضغط على زر [OK].

• يمكن تهيئة البند المميز.



موضع العنصر المميز (بين ١١ عنصر) لا يتم عرض هذا أثناء القيام بتهيئة عنصر محدد.

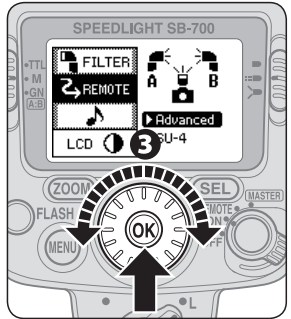
إعدادات اعتيادية



يمكن تهيئة العناصر المشار إليها من خلال مربعات الشبكة إلا إنها لا تؤثر على تشغيل الفلاش.

**3** قم بتدوير قرص اختيار الوضع لتميز الإعداد الذي تم اختياره ثم اضغط على زر [OK].

- تم التمييز أثناء التحديد
- اضغط على زر [OK] لعودة العرض إلى اختيار العنصر.

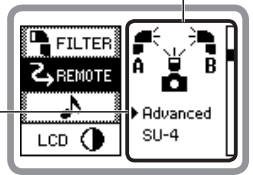


B

التشغيل

الاختيار المتاح

▶ : الإعداد الحالي



**4** اضغط على زر [MENU] للعودة إلى العرض العادي.

- تعود شاشة LCD إلى العرض العادي.

## الوظائف والإعدادات الاعتيادية المتاحة

(أسود عريض: تهيئة مبدئية)

<p>مرشحات الألوان (E-20) يمكن ضبط لون المرشح المستخدم.</p>	
<p>RED (أحمر) BLUE (أزرق) YELLOW (أصفر) AMBER (كهرماني) OTHER (أخرى) (يتم ضبطها عندما لا يكون لون المرشح من الألوان المذكورة أعلاه.)</p>	    
<p>إعداد وحدة الفلاش عن بعد (D-18، D-1)</p>	
<p>Advanced (متقدم): إضاءة لاسلكية متقدمة SU-4: التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4</p>	 
<p>مراقبة الصوت (D-27) في حالة استخدام SB-700 كوحدة فلاش لاسلكي عن بعد، يمكن تنشيط وظيفة مراقبة الصوت أو إلغاؤها.</p>	
<p>ON (تشغيل): تشغيل الصوت OFF (إيقاف التشغيل): إيقاف تشغيل الصوت</p>	 

B

التشغيل

## الوظائف والإعدادات الاعتيادية

B

التشغيل

<p>تباين لوحة LCD (H-11) يتم عرض مستويات التباين على شاشة LCD في رسم بياني مكون من تسعة درجات.</p>	
<p>٥ مستويات في ٩ درجات</p>	
<p>وظيفة الاستعداد (E-30) ضبط الوقت قبل تنشيط وظيفة الاستعداد.</p>	
<p><b>AUTO (تلقائي):</b> يتم تنشيط وظيفة الاستعداد عند إيقاف تشغيل معايير التعريض الضوئي للكاميرا 40:٤٠ ثانية ---: تم إلغاء وظيفة الاستعداد</p>	
<p>اختيار صيغة FX/DX (A-6) عند ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا، يمكن تحديد إعدادات منطقة الصورة.</p>	
<p>FX ↔ DX: ضبط تلقائي وفقًا لمنطقة صورة الكاميرا FX: صيغة FX من نيكون (٢٤ × ٣٦) DX: صيغة DX من نيكون (١٦ × ٢٤)</p>	
<p>درجة تعويض الفلاش في وضع الفلاش اليدوي (C-9) يضبط درجة تعويض الفلاش بين M1/1 و M1/2 في وضع الفلاش اليدوي.</p>	
<p>1/3 EV: التعويض باستخدام درجة قيمة التعويض الضوئي 1/3 EV 1 EV: التعويض باستخدام درجة قيمة التعويض الضوئي 1 EV</p>	

وحدة قياس المسافة	m/ft
m (م): أمتار ft (قدم): قدم	
إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي (E-27  )	AF 
ON (تشغيل): تنشيط إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي OFF (إيقاف التشغيل): إلغاء إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي	
إصدار البرامج الثابتة (H-12  )	VER.
	6.XXX
إعادة ضبط الإعداد الاعتيادي إعادة ضبط الإعداد الاعتيادي عدا وحدة قياس المسافة ومرشحات الألوان وإصدار البرامج الثابتة إلى إعداد التهيئة المبدئية.	RESET
YES (نعم): إعادة الضبط إلى التهيئة المبدئية NO (لا): لا تقم بإعادة الضبط	YES NO 

## وضع i-TTL

تقوم الكاميرا بدمج المعلومات التي يتم الحصول عليها من الفلاش المسبق للشاشة ومعلومات التحكم في التعريض الضوئي لتعمل تلقائيًا على ضبط مستويات خرج الفلاش.

- لالتقاط صور باستخدام SB-700 في وضع i-TTL، انظر "عمليات التشغيل الأساسية" (B-7 □).
- يتوافر خيار وضع فلاش قوي متوازن i-TTL أو وضع i-TTL قياسي تبعًا لإعدادات الكاميرا. لا يشتمل SB-700 على اختيار نوع وضع i-TTL.



## فلاش قوي متوازن i-TTL

يتم ضبط مستوى خرج الفلاش تلقائياً للتعريض الضوئي المتوازن للهدف الرئيسي والخلفية. يظهر **TTL/BL** على شاشة LCD.

## i-TTL قياسي

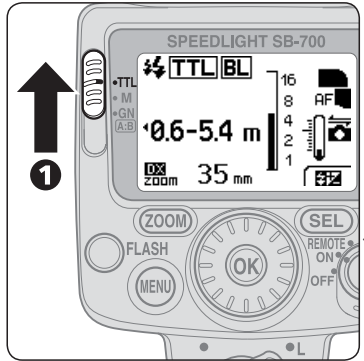
يتم تعريض الهدف الرئيسي بشكل صحيح بغض النظر عن سطوع الخلفية. يعتبر هذا مفيداً عندما ترغب في تمييز الهدف الرئيسي. يظهر **TTL** على شاشة LCD.

## وضع المعايرة ووضع i-TTL بالكاميرا

- في حالة تغيير وضع المعايرة بالكاميرا إلى معايرة بقلية أثناء استخدام فلاش قوي متوازن i-TTL، يتغير وضع i-TTL تلقائياً إلى وضع i-TTL قياسي.
- يتغير وضع i-TTL تلقائياً إلى فلاش قوي متوازن i-TTL، بعد تغيير وضع معايرة الكاميرا إلى مصفوفة أو قياس المنتصف.




## ضبط وضع i-TTL

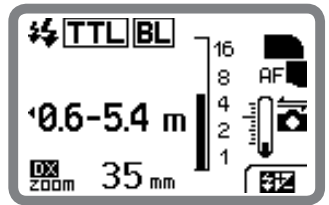
1 قم بضبط اختيار الوضع إلى [TTL].



أوضاع الفلاش

مثال على شاشة LCD في وضع i-TTL

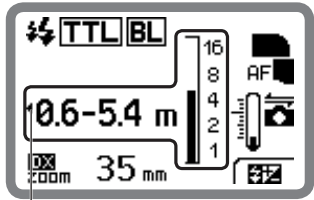
الفلاش المسبق للشاشة :   
 i-TTL :   
 فلاش قوي متوازن : 



## نطاق مسافة خرج الفلاش SB-700 الصحيح

تتم الإشارة إلى نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح باستخدام أرقام وجدول أعمدة على شاشة LCD.

- يجب أن تكون المسافة الفعلية بين الفلاش والهدف في النطاق المعروض.
- يختلف النطاق وفقاً لإعداد منطقة صورة الكاميرا ونموذج الإضاءة وحساسية ISO وموضع تركيب الزوم على الكاميرا وفتحة العدسة. للمزيد من المعلومات، انظر "المواصفات". (H-18 □)



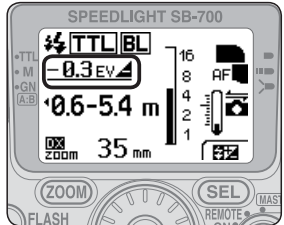
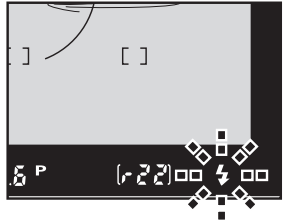
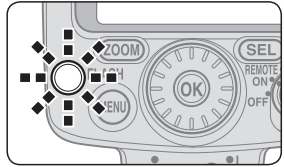
تشير الأيقونة إلى أنه لا يمكن ضبط خرج الفلاش بفعالية للمسافات القصيرة.

## الإعداد التلقائي لحساسية ISO وفتحة العدسة والطول البؤري

- عند استخدام SB-700 مع كاميرا متوافقة مع CLS وعدسة CPU، يتم ضبط حساسية ISO وفتحة العدسة والطول البؤري وفقاً لمعلومات العدسة والكاميرا.
- للمزيد من المعلومات حول نطاق حساسية ISO، انظر دليل مستخدم الكاميرا.

## ✓ عند الإشارة إلى خرج فلاش غير كافي للتعريض الضوئي الصحيح

- عندما تومض مؤشرات استعداد الفلاش الموجودة على SB-700 وفي معين منظر الكاميرا لمدة 3 ثوان تقريباً بعد النقاط الصورة، فقد تم تشغيل وضع تقليل التعريض الضوئي بسبب خرج الفلاش غير كافي.
- للتعويض، قم باستخدام فتحة عدسة أعرض أو حساسية ISO أعلى أو نقل وحدة الفلاش بالقرب من الهدف ثم أعد الالتقاط.
- يتم الإشارة إلى تقليل التعريض الضوئي بسبب خرج الفلاش غير الكافي عبر قيمة التعريض الضوئي (-0.3 EV إلى -3.0 EV) على لوحة LCD في SB-700 لمدة 3 ثوان تقريباً.

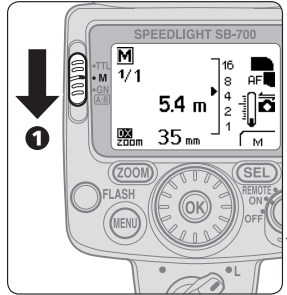


## وضع الفلاش اليدوي

- في وضع الفلاش اليدوي، يتم اختيار فتحة العدسة ومستوى خرج الفلاش يدوياً. يتيح ذلك التحكم في التعريض الضوئي والمسافة بين الفلاش والهدف.
- يمكن ضبط مستوى خرج الفلاش من M1/1 (خرج كامل) إلى M1/128 ليتناسب مع التقضيلات الإبداعية.
  - لا يتم الإشارة إلى تقليل التعريض الضوئي بسبب خرج الفلاش غير الكافي في وضع الفلاش اليدوي.

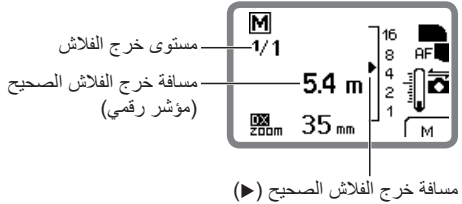
## ضبط وضع الفلاش اليدوي

1 قم بضبط اختيار الوضع إلى [M].



أوضاع الفلاش

مثال على شاشة LCD في وضع الفلاش اليدوي

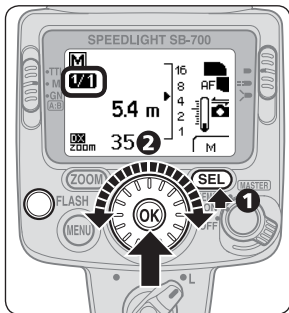


## التقاط صورة في وضع الفلاش اليدوي

- 1 اضغط على زر [SEL] لتمييز مستوى خرج الفلاش.
- 2 قم بضبط مستوى خرج الفلاش من خلال تدوير قرص اختيار الوضع، ثم اضغط على زر [OK].

- يمكن ضبط مستوى خرج الفلاش باستخدام زر [SEL] كذلك.
- قم بجعل المسافة بين الفلاش والهدف مساوية مسافة خرج الفلاش الصحيح الموضحة.

- 3 تأكد من تشغيل مؤشر استعداد الفلاش، ثم قم بالتصوير.



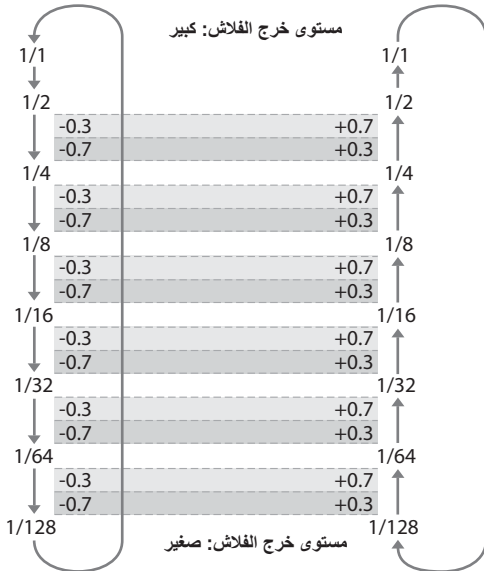
## وضع الفلاش اليدوي

### ■ ضبط مستوى خرج الفلاش

قم بتمييز مستوى خرج الفلاش ثم تدوير قرص اختيار الوضع لتغيير مستوى خرج الفلاش.

تم تدوير قرص اختيار الوضع  
في اتجاه عكس عقارب الساعة

تم تدوير قرص اختيار الوضع  
في اتجاه عقارب الساعة





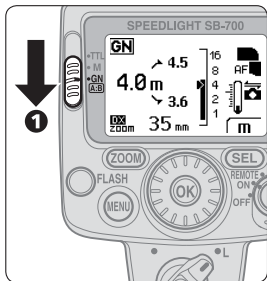
- عند تدوير قرص اختيار الوضع في اتجاه عكس عقارب الساعة، يزداد العدد (ينخفض مستوى خرج الفلاش). عند تدوير قرص اختيار الوضع في اتجاه عقارب الساعة، ينخفض العدد (يزداد مستوى خرج الفلاش).
- يتغير مستوى خرج الفلاش بمقدار  $\pm 1/3$  EV درجة عدا بين  $1/1$  و  $1/2$ . يمثل كل من  $1/32 - 0.3$  و  $1/64 + 0.7$  نفس مستوى خرج الفلاش.
- في إعداد التهيئة المبدئية، تكون درجة تعويض الفلاش بين  $1/1$  و  $1/2$  هو  $\pm 1$  EV درجة. يمكن تغيير هذه الدرجة إلى  $\pm 1/3$  EV خطوة باستخدام إعداد اعتيادي (B-21). في بعض الكاميرات، وعند استخدام سرعات غالق مرتفعة ومستوى خرج الفلاش أعلى من  $M1/2$ ، قد ينخفض خرج الفلاش الفعلي إلى المستوى  $M1/2$ .

# وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة

في وضع الفلاش هذا، عند إدخال قيمة المسافة بين الفلاش والهدف، يتحكم SB-700 تلقائياً في مستوى خرج الفلاش وفقاً لإعدادات الكاميرا.

## ضبط وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة

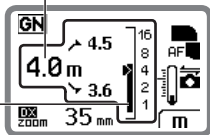
1 قم بضبط اختيار الوضع على [GN].



أوضاع الفلاش

## مثال على شاشة LCD لوضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة (على مسافة بين الفلاش والهدف تبلغ ٤ م)

المسافة بين الفلاش والهدف  
(مؤشر رقمي)

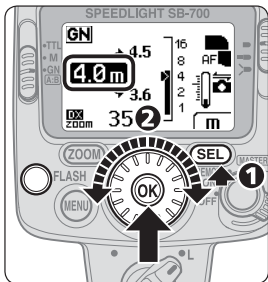


المسافة بين الفلاش والهدف (►) ومؤشر نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح (شريط)  
عند ظهور المسافة بين الفلاش والهدف على مؤشر نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح، يقوم SB-700 بالانطلاق باستخدام خرج الفلاش المناسب.

## التقاط صورة في وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة

- 1 اضغط على زر [SEL] لتمييز المسافة بين الفلاش والهدف.
- 2 قم بضبط المسافة بين الفلاش والهدف باستخدام قرص اختيار الوضع، ثم اضغط على زر [OK].

- يمكن ضبط المسافة بين الفلاش والهدف باستخدام زر [SEL] كذلك.
  - تختلف المسافة بين الفلاش والهدف وفقًا لحساسية ISO داخل نطاق بين ٠,٣ م و ٢٠ م.
  - عند ظهور المسافة بين الفلاش والهدف على مؤشر نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح (شريط)، يقوم SB-700 بالانطلاق باستخدام خرج الفلاش المناسب.
- 3 تأكد من تشغيل مؤشر استعداد الفلاش، ثم قم بالتصوير.



## ✓ عند عرض مؤشر تحذير فلاش الإضاءة

- لا يكون استخدام الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة ممكناً عند إمالة موضع تركيب الفلاش SB-700 لأعلى أو تدويره إلى اليمين أو اليسار.
- يظهر المؤشر الموضح أدناه.
- قم بضبط موضع تركيب الفلاش على الكاميرا على الوضع الأمامي أو إمالته لأسفل أو ضبط وضع الفلاش على i-TTL.



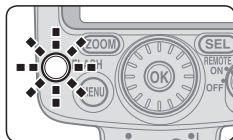
## نطاق المسافة بين الفلاش والهدف في وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة

- نطاق المسافة بين الفلاش والهدف بين ٠,٣ م و ٢٠ م
- إذا لم تكن المسافة بين الفلاش والهدف المطلوبة معروضة، فقم باختيار مسافة أقل بين الفلاش والهدف. على سبيل المثال، إذا كانت المسافة بين الفلاش والهدف ٢,٧ م، فقم باختيار ٢,٥ م.

## وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة

### ✓ عند الإشارة إلى خرج فلاش غير كافي للتعريض الضوئي الصحيح

- عندما تومض مؤشرات استعداد الفلاش الموجودة على SB-700 وفي معين منظر الكاميرا لمدة ٣ ثوان تقريباً بعد التقاط الصورة، فقد تم تشغيل وضع تقليل التعريض الضوئي بسبب خرج الفلاش غير كافي.
- للتعويض، استخدم فتحة عدسة أعرض أو مستوى حساسية ISO أعلى ثم أعد الالتقاط.



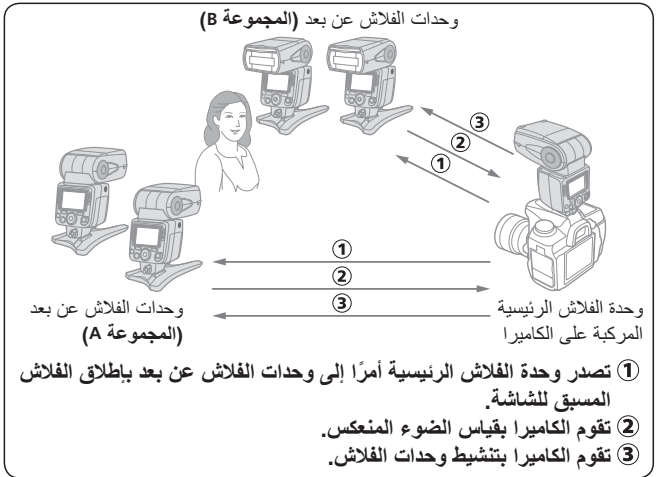
## إعداد التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش

### SB-700

باستخدام SB-700، تصبح عمليات تشغيل الفلاش اللاسلكي "Advanced" (إضاءة لاسلكية متقدمة) و "SU-4" (التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4) ممكنة.

- باستخدام إعداد التهيئة المبدئية SB-700، يصبح التصوير الفوتوغرافي بالفلاش باستخدام إضاءة لاسلكية متقدمة ممكناً. يوصى باستخدام إضاءة لاسلكية متقدمة للتصوير بوحدة متعددة الفلاش قياسية.

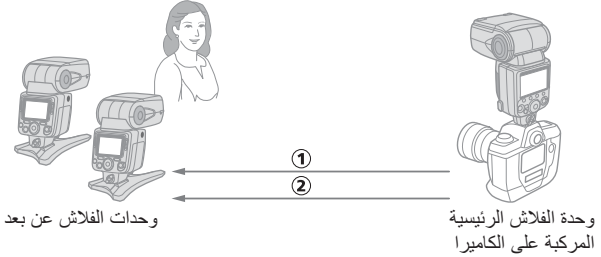
إضاءة لاسلكية متقدمة



- يعد SB-700 المركب على الكاميرا هو وحدة الفلاش الرئيسية.
- عندما يكون SB-700 هو وحدة الفلاش الرئيسية، يمكن إعداد حتى مجموعتين (A و B) من وحدات الفلاش عن بعد.
- يمكن تخصيص وحدات فلاش عن بعد واحدة أو أكثر لمجموعة واحدة.
- وضع الفلاش لوحدة الفلاش عن بعد هو نفسه وضع الفلاش الذي تم ضبطه على وحدة الفلاش الرئيسية.



## التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4



- 1 تبدأ وحدات الفلاش عن بعد في الانطلاق من خلال انطلاق وحدة الفلاش الرئيسية (في الوضع AUTO (تلقائي) أو الوضع M (يدوي)).
- 2 تتوقف وحدات الفلاش عن بعد عن الانطلاق عند توقف وحدة الفلاش الرئيسية عن الانطلاق (في الوضع AUTO (تلقائي)).

- يمكن استخدام فلاش Speedlight المركب على الكاميرا أو الفلاش الداخلي بالكاميرا باعتباره وحدة الفلاش الرئيسية.
- يمكن استخدام SB-700 فقط كوحدة فلاش عن بعد.
- تأكد من إلغاء وظيفة الفلاش المسبق للشاشة في وحدة الفلاش الرئيسية أو اختيار وضع الفلاش في وحدة الفلاش الرئيسية الذي لا يقوم بتنشيط الفلاش المسبق للشاشة.
- يتم ضبط وضع الفلاش في كل وحدة فلاش. قم بضبط نفس وضع الفلاش في كل وحدة فلاش عن بعد.

# وظائف الوحدة اللاسلكية متعددة الفلاش SB-700

عند الاستخدام في الوضع عن بعد REMOTE	عند الاستخدام في الوضع الرئيسي MASTER		
ينطلق SB-700 عند ضبط وضع الفلاش في وحدة الفلاش الرئيسية.	• TTL i-TTL • فلاش يدوي M • تحكم لاسلكي سريع A:B	وضع الفلاش	التصوير الفوتوغرافي بالفلاش باستخدام إضاءة لاسلكية متقدمة
ممکن	غير ممكن	التصوير الفوتوغرافي بفلاش متكرر <sup>1*</sup>	
حتى 3 مجموعات (A و B و C)	مجموعتان (A و B)	المجموعة	
4 قنوات (1 - 4)	4 قنوات (1 - 4)	القناة <sup>2*</sup>	
ممکن (AUTO، تلقائي)، M (يدوي)، OFF (إيقاف تشغيل))	غير ممكن	التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4	

- \* انظر دليل مستخدم فلاش Speedlight في وحدة الفلاش الرئيسية (SB-910، SB-900 أو SB-800) أو وحدة تحكم فلاش Speedlight اللاسلكية (SU-800) للحصول على تفاصيل حول التصوير الفوتوغرافي باستخدام فلاش متكرر.
- \* يمكن استخدام قناة واحدة من أربع قنوات. يمكن تشغيل وحدات الفلاش عن بعد باستخدام وحدات الفلاش الرئيسية الأخرى. قم باستخدام رقم قناة مختلف إذا كان مصور آخر يستخدم نفس نوع إعداد الفلاش اللاسلكي عن بعد قريباً منك.

## ✓ ملاحظات حول إلغاء الفلاش في وحدة الفلاش الرئيسية

عند إلغاء وظيفة الفلاش في وحدة الفلاش الرئيسية مع انطلاق وحدات الفلاش عن بعد فقط، تقوم وحدة الفلاش الرئيسية بإصدار عدد من الإشارات الضوئية الضعيفة لتشغيل وحدات الفلاش عن بعد. عادة لا يؤثر هذا التشغيل على التعريض الضوئي الصحيح للهدف، على الرغم من أن التعريض الضوئي قد يتأثر إذا كان الهدف قريباً وتم ضبط حساسية ISO على مستوى مرتفع. للحد من هذا التأثير، قم بضبط ارتداد الضوء من خلال إمالة موضع تركيب الفلاش لأعلى على وحدة الفلاش الرئيسية.

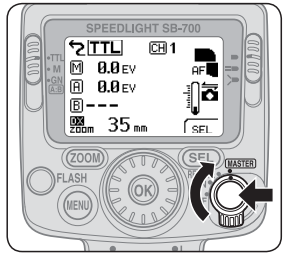
D

التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش

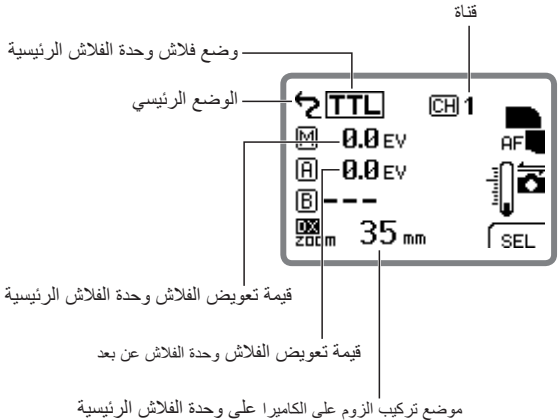
# ضبط وحدة الفلاش الرئيسية

1 قم بضبط مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش إلى [MASTER].

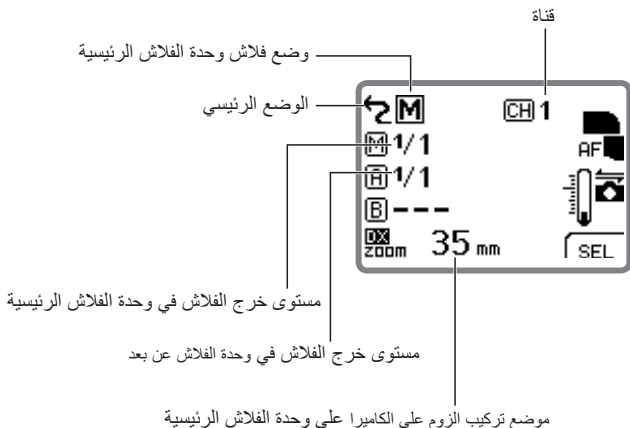
- قم بتدوير المفتاح أثناء الضغط مع الاستمرار على زر تحرير القفل في المركز.



مثال على شاشة LCD في الوضع الرئيسي (وضع i-TTL)



## مثال على شاشة LCD في الوضع الرئيسي (وضع الفلاش اليدوي)



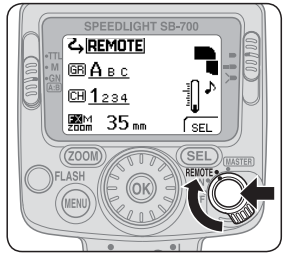
D

التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش

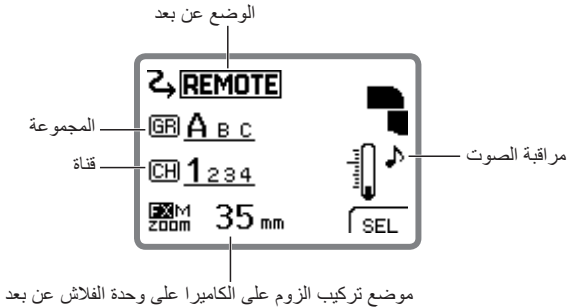
# ضبط وحدة الفلاش عن بعد

1 قم بضبط مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش إلى [REMOTE].

- قم بتدوير المفتاح أثناء الضغط مع الاستمرار على زر تحرير القفل في المركز.



مثال على شاشة LCD في الوضع عن بعد (إضاءة لاسلكية متقدمة)



# تشغيل إضاءة لاسلكية متقدمة

## التقاط صورة باستخدام إضاءة لاسلكية متقدمة

١. إعداد وحدة الفلاش الرئيسية (وضع الفلاش وقيمة تعويض الفلاش والقناة)

[ضبط وضع i-TTL والقناة ١ (مثال)]

① قم بضبط اختيار الوضع إلى [TTL].

- لضبط وضع الفلاش اليدوي، قم بضبط اختيار الوضع على [M].

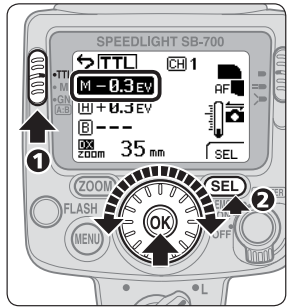
② اضغط على زر [SEL] لاختيار وحدة الفلاش الرئيسية واختيار قيمة تعويض الفلاش باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على زر [OK].

- اضبط مستوى خرج الفلاش في حالة ضبط وضع الفلاش على الفلاش اليدوي.

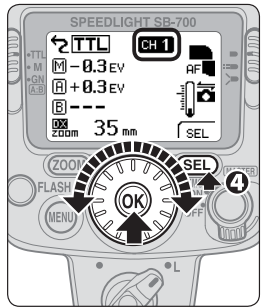
③ قم بتكرار الإجراء ② أعلاه

لضبط قيم تعويض الفلاش لمجموعتي وحدة الفلاش عن بعد (A و B).

- اضبط مستوى خرج الفلاش في حالة ضبط وضع الفلاش على الفلاش اليدوي.



- 4 اضغط على زر [SEL] لتمييز القناة  
واختر CH 1 باستخدام قرص اختيار  
الوضع ثم اضغط على زر [OK].



## إلغاء وظيفة الفلاش

- في وضع i-TTL، قم بتمييز قيمة تعويض الفلاش وتدوير قرص اختيار الوضع في اتجاه عكس عقارب الساعة. اضغط على زر [OK] عندما تصبح قيمة تعويض الفلاش " --- " (تم إلغاء وظيفة الفلاش) بعد " -3.0EV ".
- في وضع الفلاش اليدوي، قم بتمييز مستوى خرج الفلاش وتدوير قرص اختيار الوضع. اضغط على زر [OK] عندما يصبح مستوى خرج الفلاش " --- " (تم إلغاء وظيفة الفلاش). تظهر " --- " بين " 1/128 " و " 1/1 ".



٢. إعداد وحدة الفلاش عن بعد (المجموعة والقناة وموضع تركيب الزوم على الكاميرا)

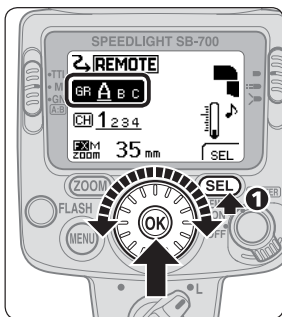
[ضبط المجموعة A والقناة ١ (مثال)]

١ اضغط على زر [SEL] لتمييز المجموعة واختر A للمجموعة باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على زر [OK].

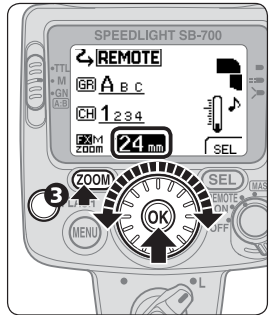
- يظهر اسم المجموعة ورقم القناة الذي تم ضبطه بحجم خط أكبر.

٢ اضغط على زر [SEL] لتمييز القناة واختر 1 لرقم القناة باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على زر [OK].

- تأكد من ضبط نفس رقم القناة المعين لوحدة الفلاش الرئيسية.



- 3 اضغط على زر [ZOOM] لتمييز موضع تركيب الزوم على الكاميرا واختر موضع تركيب الزوم على الكاميرا باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على زر [OK].
- 4 تأكد من تشغيل مؤشر استعداد الفلاش، ثم قم بالتصوير.



# وضع التحكم اللاسلكي السريع

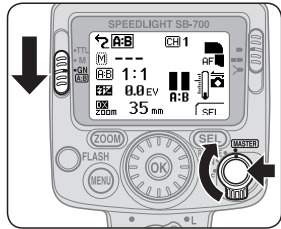
يمكن موازنة نسب مستوى خرج الفلاش الخاصة بمجموعي وحدة الفلاش عن بعد (B و A) بسهولة في وضع التحكم اللاسلكي السريع.

- لا تعمل وحدة الفلاش الرئيسية في وضع التحكم اللاسلكي السريع.

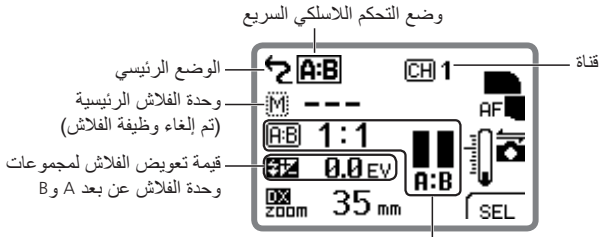
## ضبط وضع التحكم اللاسلكي السريع

1 قم بضبط مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش إلى [MASTER] وضبط اختيار الوضع على [A:B].

- قم بتدوير المفتاح أثناء الضغط مع الاستمرار على زر تحرير القفل في المركز.



## مثال على شاشة LCD وضع التحكم اللاسلكي السريع



نسب مستوى خرج الفلاش لمجموعي وحدة الفلاش عن بعد A و B

## التقاط صورة في وضع التحكم اللاسلكي السريع

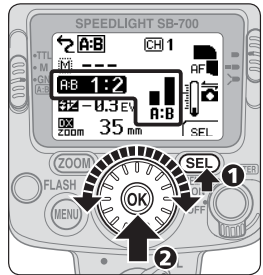
١. إعداد وحدة الفلاش الرئيسية (نسب مستوى خرج الفلاش وقيمة تعويض الفلاش والقناة)

[ضبط نسبة مستوى خرج الفلاش 2 : 1 والقناة 1 (مثال)]

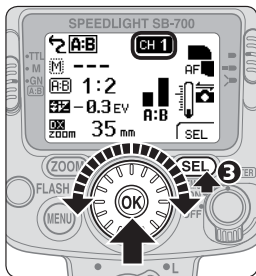
① اضغط على زر [SEL] لتمييز نسبة مستوى خرج الفلاش لمجموعتي وحدة الفلاش عن بعد A و B.

② اضبط نسبة مستوى خرج الفلاش على 2 : 1 باستخدام قرص اختيار الوضع، ثم اضغط على زر [OK].

- يمكن ضبط نسبة مستوى خرج الفلاش في نطاق 1 : 8 - 8 : 1.
- يمكن إلغاء وظيفة الفلاش في إحدى مجموعتي وحدة الفلاش عن بعد A و B.
- قم بضبط قيمة تعويض الفلاش إذا لزم الأمر.



3 اضغط على زر [SEL] لتمييز القناة  
واختر CH 1 باستخدام قرص اختيار  
الوضع ثم اضغط على زر [OK].



٢. إعداد وحدة الفلاش عن بعد (المجموعة والقناة وموضع تركيب الزوم على الكاميرا)

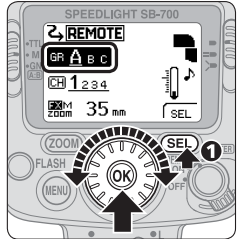
[ضبط المجموعة A والقناة ١ (مثال)]

① اضغط على زر [SEL] لتمييز المجموعة واختر A للمجموعة باستخدام قرص اختيار الوضع، ثم اضغط على زر [OK].

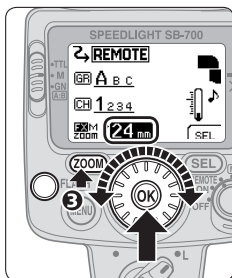
- قم بضبط المجموعة A أو B.
- يظهر رقم القناة الذي تم اختياره ومؤشر المجموعة أكبر حجماً على شاشة LCD.

② اضغط على زر [SEL] لتمييز القناة واختر 1 لرقم القناة باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على زر [OK].

- تأكد من ضبط نفس رقم القناة المعين لوحدة الفلاش الرئيسية.



- 3 اضغط على زر [ZOOM] لتمييز موضع تركيب الزوم على الكاميرا واختر موضع تركيب الزوم على الكاميرا باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على زر [OK].
- 4 تأكد من تشغيل مؤشر استعداد الفلاش، ثم قم بالتصوير.



# التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4

يتناسب التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4 مع تصوير الأهداف سريعة الحركة.

- يمكن استخدام SB-700 فقط كوحدة فلاش عن بعد في التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4.

## ضبط التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4

### 1 ضبط التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4 في الإعداد الاعتيادي.

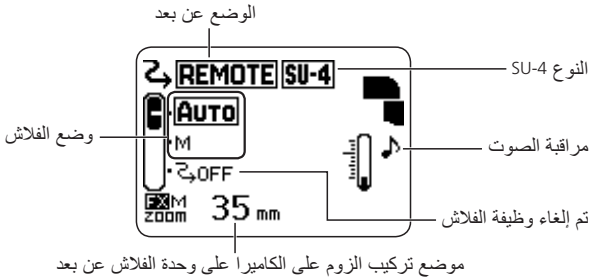
- انظر "الوظائف والإعدادات الاعتيادية". (B-20)

### 2 قم بضبط مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش على [REMOTE].

- قم بتدوير المفتاح أثناء الضغط مع الاستمرار على زر تحرير القفل في المركز.



## مثال على شاشة LCD

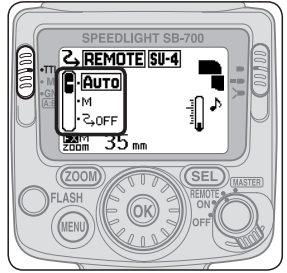


## أوضاع الفلاش لوحدة الفلاش عن بعد

قد يعمل التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4 في الأوضاع AUTO (تلقائي) و M (يدوي) و OFF (إيقاف التشغيل) (تم إلغاء وظيفة الفلاش).

يمكن ضبط وضع الفلاش باستخدام اختيار الوضع.

- اضبط اختيار الوضع على [TTL] للوضع AUTO (تلقائي) و [M] للوضع M (يدوي) و [GN] للوضع OFF (إيقاف التشغيل) (تم إلغاء وظيفة الفلاش).



### الوضع **AUTO** (تلقائي):

- في الوضع AUTO (تلقائي)، تبدأ وحدات الفلاش عن بعد وتتوقف عن الانطلاق بالتزامن مع وحدة الفلاش الرئيسية.
- يتم التحكم في إجمالي مستوى خرج الفلاش في وحدات الفلاش الرئيسية وعن بعد.
- الحد الأقصى للمسافة التي يتمكن مستشعر ضوء SB-700 من اكتشافها ٧ م (٢٣ قدم) تقريباً أمام وحدة الفلاش الرئيسية.

## الوضع **M** (اليدوي):

- في الوضع M (يدوي)، تبدأ وحدات الفلاش عن بعد في الانطلاق بالتزامن مع وحدة الفلاش الرئيسية، ولكنها لا تتوقف عن الانطلاق بالتزامن مع وحدة الفلاش الرئيسية.
- يتم ضبط مستويات خرج الفلاش لوحدة الفلاش الرئيسية وعن بعد بشكل منفصل.
- الحد الأقصى للمسافة التي يتمكن مستشعر ضوء SB-700 من اكتشافها ٤٠ م (١٣١ قدم) تقريباً أمام وحدة الفلاش الرئيسية.
- يمكن ضبط مستوى خرج الفلاش من M1/1 إلى M1/128.

## الوضع **OFF** (تم إلغاء وظيفة الفلاش):

- لا تنطلق وحدات الفلاش عن بعد حتى عند انطلاق وحدة الفلاش الرئيسية.

## ✓ لمنع انطلاق وحدات الفلاش عن بعد عن طريق الخطأ

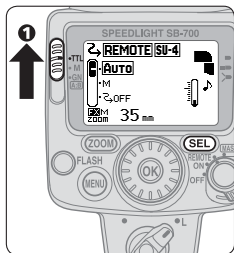
لا تترك وحدات الفلاش عن بعد قيد التشغيل. قد تعمل الضوضاء الكهربائية المحيطة الناتجة عن الكهرباء الاستاتيكية أو الموجات الكهرومغناطيسية الأخرى على تشغيل وحدات الفلاش لتقوم بالانطلاق عن طريق الخطأ. قم دائماً بإيقاف التشغيل.

## التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4

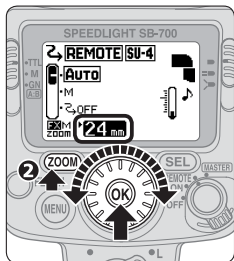
### ضبط وحدة فلاش عن بعد للتصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4

[ضبط الوضع AUTO (تلقائي) (مثال)]

1 قم بضبط اختيار الوضع إلى [TTL].



2 اضغط على زر [ZOOM] لتمييز موضع تركيب الزوم على الكاميرا واختر موضع تركيب الزوم على الكاميرا باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على زر [OK].



ضبط مستوى خرج الفلاش في الوضع M (يدوي)

في الوضع M (يدوي)، اضبط مستوى خرج الفلاش باستخدام زر [SEL].

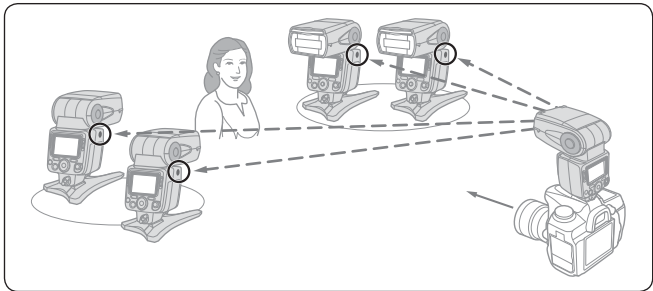
# وحدات الفلاش عن بعد

## إعداد وحدة الفلاش عن بعد

- يتم إلغاء وظيفة الاستعداد في كل من SB-700 و SB-910 و SB-900 و SB-800 و SB-600 و SB-500 و SB-R200 عند ضبط الوضع عن بعد. تأكد من توفر طاقة كافية في البطارية.
- قم بضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا على وحدات الفلاش عن بعد أعرض من منطقة الصورة، بحيث يحصل الهدف على إضاءة كافية حتى عندما تكون زاوية موضع تركيب الفلاش بعيدة عن الهدف. عندما تكون المسافة بين الفلاش والهدف صغيرة للغاية، قم بضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا في وضع عريض بدرجة كافية للحصول على إضاءة كافية.

## إعداد وحدات الفلاش عن بعد

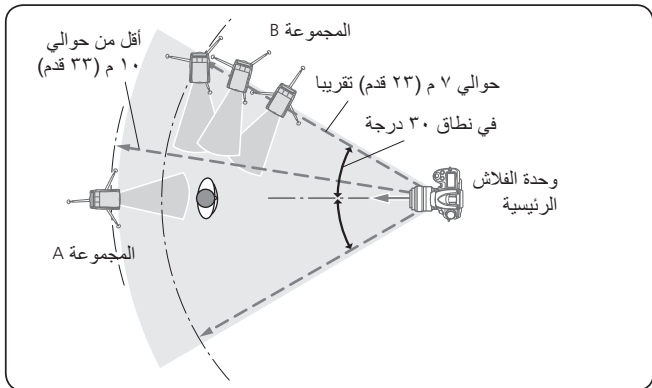
- في أكثر الحالات، قم بوضع وحدة (وحدات) الفلاش عن بعد أقرب من الهدف عن الكاميرا، بحيث يصل الضوء الصادر من وحدة الفلاش الرئيسية إلى نافذة مستشعر الضوء للفلاش اللاسلكي عن بعد في وحدة (وحدات) الفلاش عن بعد. يعتبر هذا هاماً للغاية عند الإمساك بوحدة الفلاش عن بعد باليد.



## وحدات الفلاش عن بعد

- كدليل أساسي، تُقدر المسافة الصحيحة بين وحدات الفلاش الرئيسية وعن بعد ١٠ م (٣٣ قدم) تقريباً أو أقل في الموضع الأمامي و٧ م (٢٣ قدم) على الجانبين (في إضاءة لاسلكية متقدمة). تختلف هذه النطاقات قليلاً وفقاً للإضاءة المحيطة.
- لا يوجد حد لعدد وحدات الفلاش عن بعد التي يمكن استخدامها سوياً. لكن، عند استخدام وحدات الفلاش عن بعد متعددة، فقد يقوم مستشعر الضوء بالتقاط ضوء وحدة الفلاش الرئيسية عن طريق الخطأ والتداخل مع التشغيل الصحيح. يتمثل الحد العملي لعدد وحدات الفلاش عن بعد للتصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش المتعدد في ثلاث وحدات. في إضاءة لاسلكية متقدمة، لأغراض عملية، يجب قصر عدد وحدات الفلاش عن بعد على ثلاث وحدات للمجموعة.

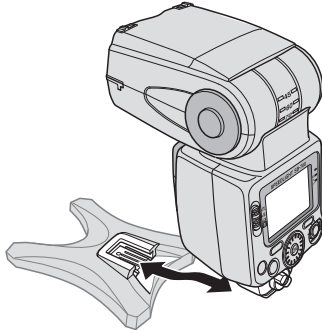
- ضع كافة وحدات الفلاش عن بعد الموجودة في نفس المجموعة بالقرب من بعضها البعض وفي نفس الاتجاه.



- قد يؤدي وجود عائق بين وحدة الفلاش الرئيسية ووحدات الفلاش عن بعد إلى إعاقة نقل البيانات.
- كن حذرًا كي لا تسمح للضوء المنبعث من وحدة الفلاش عن بعد بالدخول إلى عدسة الكاميرا.

## وحدات الفلاش عن بعد

- قم باستخدام حامل فلاش AS-22 Speedlight المزود لضمان استقرار وحدات الفلاش عن بعد. قم بتوصيل SB-700 إلى AS-22 وفصله عنه بنفس طريقة توصيله/فصله عن قاعدة كمالية الكاميرا.



- تأكد من الضغط على زر اختبار تشغيل وحدة الفلاش الرئيسية لاختبار تشغيل وحدات الفلاش عن بعد بعد إعدادها.
- احرص على التأكد من إضاءة مؤشر استعداد الفلاش لوحدة الفلاش عن بعد قبل التصوير.



# التحقق من الحالة في التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش

يمكن استخدام مؤشر استعداد الفلاش على SB-700 ومراقبة الصوت للتحقق من تشغيل التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش أثناء وبعد التقاط الصورة.

- في حالة استخدام SB-700 كوحدة فلاش لاسلكي عن بعد، يمكن استخدام مراقبة الصوت للتحقق من حالة التشغيل. يمكن تنشيط هذه الوظيفة أو إلغاؤها باستخدام الإعداد الاعتيادي (B-20 □). يتم الضبط على تنشيط كتهيئة مبدئية.

## التحقق من تشغيل الفلاش باستخدام مؤشر استعداد الفلاش أو مراقبة الصوت

حالة فلاش Speedlight	وحدة الفلاش عن بعد		وحدة الفلاش الرئيسية
	مراقبة الصوت	مؤشر استعداد الفلاش	مؤشر استعداد الفلاش
جاهز للإطلاق	صغير مرة واحدة	يضيء المؤشر الخلفي ويومض المؤشر الأمامي.	يضيء
تم الإطلاق بشكل مناسب	صغير قصير مرتين	يضيء المؤشر الخلفي ويومض المؤشر الأمامي أو ينطفئ.	ينطفئ ويضيء عندما يكون جاهزاً للإطلاق

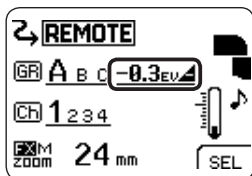
D

التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش

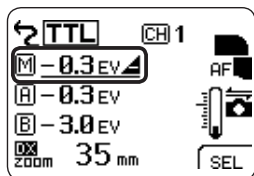
## التحقق من الحالة في التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش

حالة فلاش Speedlight	وحدة الفلاش عن بعد		وحدة الفلاش الرئيسية
	مراقبة الصوت	مؤشر استعداد الفلاش	مؤشر استعداد الفلاش
<p>خرج فلاش غير كافي للتعريض الضوئي الصحيح<sup>١*</sup></p> <p>قد تم تشغيل وضع تقليل التعريض الضوئي بسبب خرج الفلاش غير كافي. للتعويض، قم باستخدام فتحة عدسة أعرض أو حساسية ISO أعلى أو نقل وحدة الفلاش بالقرب من الهدف ثم أعد الالتقاط.</p>	<p>صغير طويل لمدة ٣ ثوان تقريباً.</p>	<p>يومض بسرعة لمدة ٣ ثوان تقريباً.</p>	<p>يومض لمدة ٣ ثوان تقريباً.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يتم ضبط وضع فلاش بفتحة تلقائية أو وضع فلاش تلقائي بدون TTL في وحدة الفلاش الرئيسية. قم بتغيير وضع الفلاش إلى وضع الفلاش القابل للتشغيل.</li> <li>• فشل مستشعر ضوء وحدة الفلاش عن بعد في تلقي ضوء الأمر من وحدة الفلاش الرئيسية. نتج هذا عن عدم قدرة مستشعر الضوء على اكتشاف متى يجب التوقف عن الإطلاق بالتزامن مع وحدة الفلاش الرئيسية، إما بسبب حدوث انعكاس من وحدة الفلاش عن بعد نفسها أو بسبب تداخل ضوء من وحدة الفلاش عن بعد أخرى في إطار مستشعر الضوء. قم بتغيير اتجاه وحدة الفلاش عن بعد أو موضعها ثم أعد الالتقاط.</li> </ul>	<p>يتم تبادل الصغير عالي ومنخفض النغمة لمدة ٦ ثوان تقريباً.</p>	<p>يومض بسرعة لمدة ٦ ثوان تقريباً.</p>	<p>ينطفئ ويضيء عندما يكون جاهزاً للإطلاق</p>

\* تظهر المؤشرات أدناه عند تشغيل وضع تقليل التعريض الضوئي بسبب خروج الفلاش غير كافي.



وحدة الفلاش عن بعد



وحدة الفلاش الرئيسية

يوضح هذا القسم وظائف SB-700 التي تدعم التصوير الفوتوغرافي بالفتلاش ووظائف الكاميرا.

- للحصول على المزيد من المعلومات حول وظائف وإعدادات الكاميرا، قم بمراجعة دليل مستخدم الكاميرا.

التبديل بين نماذج الإضاءة (E-2 □)	
تشغيل فتلاش إضاءة (E-5 □)	
التقاط صور قريبة (E-13 □)	
التصوير الفوتوغرافي بالفتلاش باستخدام مرشحات الألوان (E-17 □)	مرشح فلوري (مزود) مرشح سطوع (مزود) مرشحات ألوان SJ-4 (اختيارية)
وظائف دعم التصوير الفوتوغرافي بالفتلاش (E-23 □)	تعويض الفتلاش وظيفة الزوم الآلي إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي اختبار التشغيل إضاءة معاينة وظيفة الاستعداد إطفاء حراري
الوظائف التي يجب ضبطها في الكاميرا (E-32 □)	مزمنة FP تلقائية عالية السرعة قفل FV مزمنة بطيئة تقليل العين الحمراء/مزمنة بطيئة مع تقليل العين الحمراء مزمنة ستارة خلفية

# التبديل بين نماذج الإضاءة

في التصوير الفوتوغرافي باستخدام الفلاش، يكون مركز الصورة هو الأكثر إضاءة في حين تكون الحواف داكنة الإضاءة. يوفر SB-700 ثلاثة أنماط من الإضاءة ذات إضاءة مختلفة عند الحواف. قم بتحديد النموذج المناسب وفقاً لبيئة التصوير الفوتوغرافي.

## قياسي

- نموذج الإضاءة الرئيسي للبيئات الشائعة للتصوير الفوتوغرافي باستخدام الفلاش



## قياس المنتصف

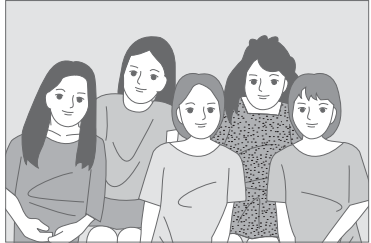
- يوفر نموذج قياس المنتصف أرقام دليل أكبر في منتصف الصورة مقارنة بنموذج الإضاءة القياسي (سيكون انخفاض الإضاءة في الحواف أكثر مقارنة بنموذج الإضاءة القياسي).
- يعتبر مناسباً للقطات، مثل الصور الشخصية حيث يمكن تجاهل انخفاض الإضاءة في الحواف بها.



الوظائف

## متساوي

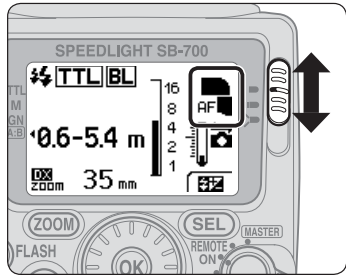
- يكون انخفاض الإضاءة في حواف الصورة أقل عند استخدام نموذج الإضاءة القياسي.
- يعتبر مناسباً للتصوير الفوتوغرافي للمجموعات والذي يحتاج إلى إضاءة كافية بدون انخفاض الإضاءة في الحواف.



E

## لضبط نموذج الإضاءة

- يمكن ضبط نموذج الإضاءة باستخدام اختيار نموذج الإضاءة.
- تم الإشارة إلى نموذج الإضاءة الذي تم اختياره باستخدام أيقونة على شاشة LCD.



## تشغيل فلاش إضاءة

يعتبر فلاش الإضاءة تقنية تصوير فوتوغرافي تقوم باستخدام الضوء المرشد عن السقف أو الجدار من خلال إمالة أو تدوير موضع تركيب الفلاش. يؤدي هذا إلى توفير التأثيرات المدرجة أدناه مقارنة بتلك التقنيات التي تستخدم الضوء المباشر من وحدة الفلاش:

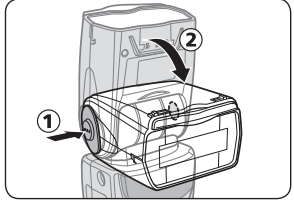
- يمكن تقليل التعريض الضوئي الزائد لهدف أقرب من الأهداف الأخرى.
- يمكن تخفيف ظلال الخلفية.
- يمكن تقليل اللمعان في الأوجه والشعر والملابس.

يمكن تخفيف الظلال أكثر باستخدام رأس التوزيع من نيكون. للحصول على المزيد من التفاصيل وصور أمثلة للمقارنة، انظر الكتيب المنفصل "مجموعة من أمثلة صور".



## ضبط موضع تركيب الفلاش

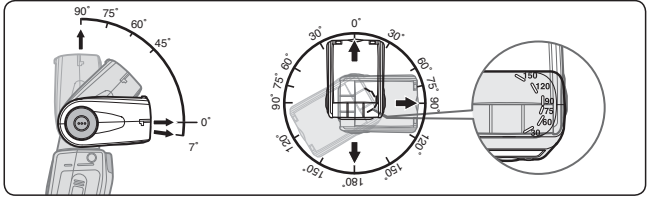
قم بإمالة أو تدوير موضع تركيب  
الفلاش SB-700 من خلال الضغط  
مع الاستمرار على زر تحرير  
قفل الإمالة/التدوير موضع تركيب  
الفلاش.



- يمكن إمالة موضع تركيب فلاش SB-700 لأعلى ٩٠ درجة ولأسفل ٧ درجة وتدويره أفقيًا ١٨٠ درجة لليساار واليمين.
- قم بضبط موضع تركيب الفلاش على إيقاف بالنقر عند الزوايا الموضحة.

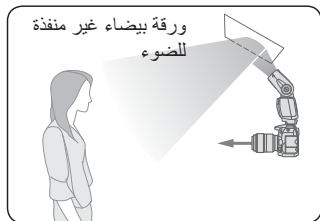
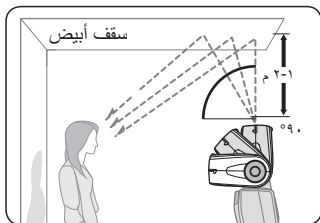
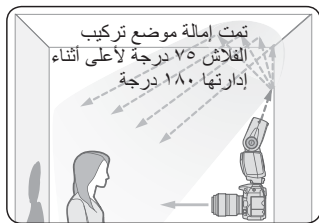
الضوابط

E



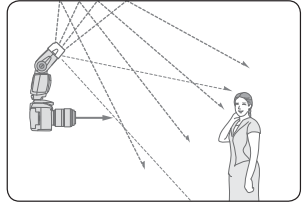
## ضبط زوايا إمالة/تدوير موضع تركيب الفلاش واختيار سطح عاكس

- يمكن الحصول على نتائج جيّداً بسهولة عند إمالة موضع تركيب الفلاش لأعلى لاستخدام السقف كسطح عاكس.
- قم بتدوير موضع تركيب الفلاش أفقيًا للحصول على نفس التأثير عند حمل الكاميرا في وضع عمودي.
- يمكن تقليل الإضاءة عند ارتداد الضوء عن السقف أو الجدار الموجود خلف الكاميرا بعكس الجدار الموجود أمام الكاميرا.
- قم باختيار أسطح بيضاء أو شديدة الانعكاس ليرتد الضوء من عليها. وإلا، فستتأثر ألوان الصورة بلون السطح العاكس.
- كن حذرًا كي لا تدع الضوء المنبعث من وحدة الفلاش يضيء الهدف مباشرة.
- المسافة الصحيحة بين موضع تركيب الفلاش والسطح العاكس ١ م إلى ٢ م (٣,٣ قدم إلى ٦,٦ قدم) تقريبًا وفقًا لظروف التصوير.
- إذا كان السطح العاكس ليس قريبًا بما يكفي، يمكن استخدام ورقة بيضاء حجم A4 بدلًا من هذا. الرجاء التحقق من تعريض الهدف للضوء المرتد قبل التقاط الصورة.



## رأس التوزيع من نيكون

- من خلال تركيب رأس التوزيع من نيكون فوق موضع تركيب الفلاش، سيكون من الممكن توزيع الضوء بشكل أفضل أثناء التصوير الفوتوغرافي باستخدام فلاش الإضاءة للحصول على ضوء خافت للغاية بدون ظلال تقريباً.
- يمكن تحقيق نفس التأثير أثناء استخدام الكاميرا إما في الوضع الأفقي أو العمودي.
- يتم توزيع الضوء بشكل أكثر فعالية عند استخدام اللوحة العريضة الداخلية. (E-14 □)

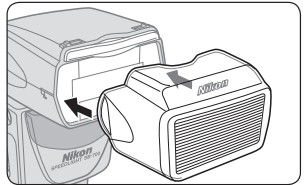


الوظائف

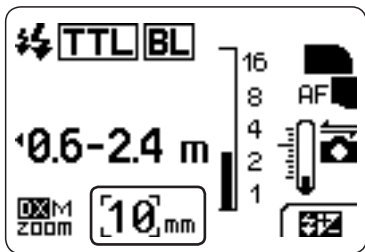
E

## تركيب رأس التوزيع من نيكون

قم بتركيب رأس التوزيع من نيكون كما هو موضح في الرسم، ومواجهة شعار Nikon لأعلى.



## مؤشر موضع تركيب الزوم على الكاميرا



- عند تركيب رأس التوزيع من نيكون وضبط منطقة صورة الكاميرا على صيغة FX، يتم ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا تلقائيًا على 12 mm (١٢ مم)، 14 mm (١٤ مم) أو 17 mm (١٧ مم). عند ضبط منطقة صورة الكاميرا على صيغة DX، يتم ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا تلقائيًا على 8 mm (٨ مم)، 10 mm (١٠ مم) أو 11 mm (١١ مم). يختلف موضع تركيب الزوم على الكاميرا تبعًا لنموذج الإضاءة. (E-2، H-20)

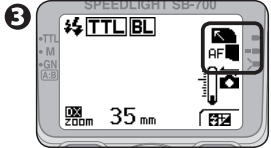
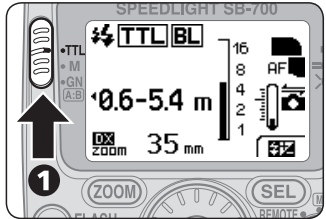
## التقاط صورة باستخدام فلاش إضاءة

1 قم بضبط اختيار الوضع إلى [TTL].

2 قم بضبط فتحة عدسة الكاميرا وسرعة الغالق وما شابه.

• قم بمراجعة "ضبط فتحة العدسة وتشغيل فلاش إضاءة".

3 قم بضبط موضع تركيب الفلاش ثم قم بالتصوير.



الوظائف

E

## ضبط فتحة العدسة وتشغيل فلاش إضاءة

- في فلاش الإضاءة، يوجد فقد في الإضاءة مقارنة بالتصوير الفوتوغرافي باستخدام الفلاش العادي (أثناء ضبط موضع تركيب الفلاش للأمام). لذا، يجب استخدام فتحة عدسة أعرض درجتين أو ثلاثة (رقم f صغير). قم بالضبط وفقاً للنتائج.
- عند ضبط موضع تركيب الفلاش على وضع آخر بخلاف الوضع الأمامي، لا تقوم شاشة SB-700 LCD بعرض مؤشر نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح. لضمان درجة التعريض الضوئي الصحيحة، قم أولاً بتأكيد نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح وفتحة العدسة أثناء ضبط موضع تركيب الفلاش في الموضع الأمامي. بعد ذلك، قم بضبط فتحة العدسة هذه على الكاميرا.

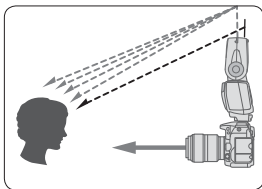
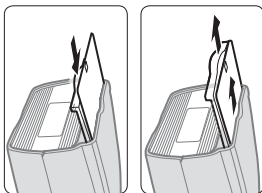
## استخدام بطاقة الإضاءة الداخلية

- في التصوير الفوتوغرافي باستخدام فلاش الإضاءة، استخدم بطاقة الإضاءة الداخلية في SB-700 لجعل عين هدف الصورة الشخصية تبدو أكثر حيوية من خلال عكس الضوء فيها.
- قم بإمالة موضع تركيب الفلاش لأعلى ٩٠ درجة.

### ضبط بطاقة الإضاءة الداخلية

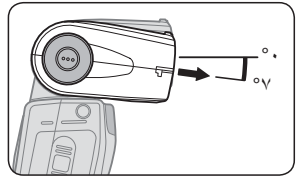
قم بإخراج بطاقة الإضاءة واللوحه العريضة الداخلية، وأثناء الإمساك ببطاقة الإضاءة قم بإدخال اللوحه العريضة الداخلية في موضعها داخل موضع تركيب الفلاش.

- لإدخال بطاقة الإضاءة، قم بإخراج اللوحه العريضة الداخلية مرة أخرى ثم إدخال كل منهما في موضعه مرة أخرى في نفس الوقت.

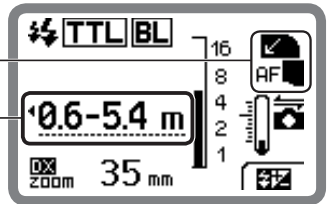


## التقاط صور قريبة

- عندما تكون المسافة بين الفلاش والهدف أقل من حوالي ٢ م (٦,٦ قدم)، يوصى بإمالة موضع تركيب الفلاش لأسفل لضمان الحصول على إضاءة كافية للجزء السفلي من الهدف في التصوير الفوتوغرافي عن قرب.
- تظهر أيقونة إضاءة سفلية ويتم تسطير نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح بسطر منقط عند إمالة موضع تركيب الفلاش لأسفل.
- أثناء تركيب اللوحة العريضة الداخلية، يتم توزيع الفلاش الصادر من SB-700. يعمل ذلك على تخفيف الظلال ومنع التعريض الضوئي.
- عند استخدام عدسة طويلة، كن حذرًا كي لا تعمل ماسورة العدسة على إعاقة ضوء الفلاش.
- قد تتواجد بعض النقوش في الصور القريبة التي تم التقاطها باستخدام الفلاش بسبب نموذج الإضاءة والعدسة المستخدمة وإعداد الطول البؤري وما شابه. لذا، قم بالتقاط لقطات اختبار إذا كنت بصدد التقاط صورة هامة.



- أيقونة إضاءة سفلية
- يشير التسطير المنقط إلى إمالة موضع تركيب الفلاش لأسفل.



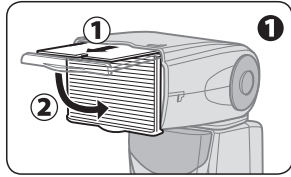
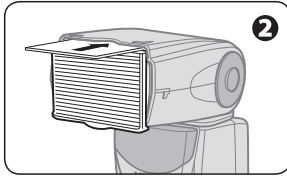


## ضبط اللوحة العريضة الداخلية

① قم بحذر بإخراج اللوحة العريضة الداخلية بالكامل ووضعها فوق موضع تركيب الفلاش.

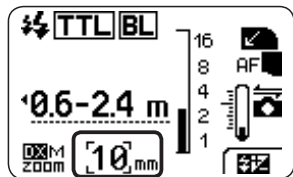
② قم بإدخال بطاقة الإضاءة إلى موضعها داخل موضع تركيب الفلاش مرة أخرى.

• لاستبدال اللوحة العريضة الداخلية، قم برفعها لأعلى وإدخالها إلى موضع تركيب الفلاش بالكامل.



## التقاط صور قريبة

- عند تركيب اللوحة العريضة الداخلية وضبط منطقة صورة الكاميرا على صيغة FX، يتم ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا تلقائيًا على 12 mm (١٢ مم)، 14 mm (١٤ مم) أو 17 mm (١٧ مم). عند ضبط منطقة صورة الكاميرا على صيغة DX، يتم ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا تلقائيًا على 8 mm (٨ مم)، 10 mm (١٠ مم) أو 11 mm (١١ مم). يختلف موضع تركيب الزوم على الكاميرا تبعًا لنموذج الإضاءة. (E-2، H-20)



الوظائف

E

## التقاط صور قريبة باستخدام فلاش الإضاءة السفلية

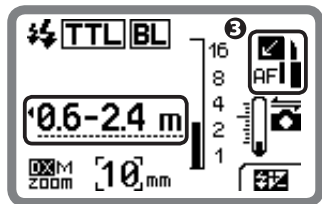
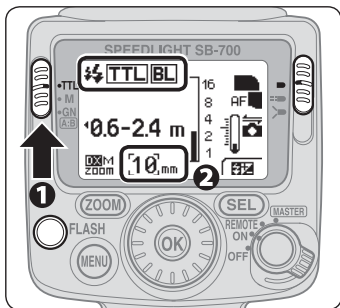
1 ضبط وضع فلاش  
SB-700.

2 وضع اللوحة العريضة  
الداخلية.

3 إمالة موضع تركيب الفلاش  
لأسفل.

• يتم تسطير المسافة بين الفلاش  
والهدف.

4 تأكد من تشغيل مؤشر  
استعداد الفلاش، ثم قم  
بالتصوير.



# التصوير الفوتوغرافي بالفلاش باستخدام مرشحات الألوان

يتم تضمين مرشحات تعويض الألوان وفلورسنت ومرشح فلوري مع SB-700 للاستخدام مع التصوير الفوتوغرافي بالفلاش في الإضاءة الساطعة/النتجستين والفلورية.

- للحصول على أمثلة صور تمت موازنة ألوانها باستخدام مرشحات تعويض الألوان، انظر الكتيب المنفصل "مجموعة من أمثلة صور".
- تتوافر مرشحات الألوان (مجموعة مرشح الألوان SJ-4) التي تعمل على تغيير لون الضوء الصادر من SB-700 بشكل منفصل. (H-13 □)

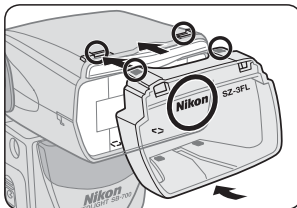
## استخدام مرشحات تعويض الألوان ومرشحات الألوان

المرشحات	الغرض
مرشح فلوري (مرشح فلوري SZ-3FL)، مزود	موازنة لون الضوء الصادر من الفلاش لمطابقة لون الإضاءة الفلورية
مرشح السطوع (مرشح السطوع SZ-3TN)، مزود	موازنة لون الضوء الصادر من الفلاش لمطابقة لون الإضاءة الساطعة أو النتجستين
مرشحات الألوان (مجموعة مرشح الألوان SJ-4)، اختيارية	الحصول على تأثيرات مثيرة عبر تغيير لون الضوء الصادر من الفلاش

## كيفية تركيب مرشحات تعويض الألوان (مزودة)

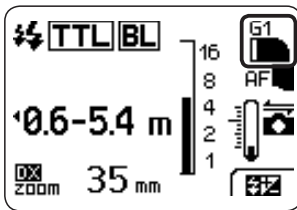
1 ضع المرشح على موضع تركيب الفلاش وقم بإدخاله في الفتحة الموجودة بالأعلى.

- قم بوضع المرشح ومواجهة شعار Nikon لأعلى، كما هو موضح في الرسم.



2 قم بالتحقق من شاشة LCD.

- يتم عرض نوع المرشح.
- يتم نقل المعلومات إلى الكاميرا من SB-700.



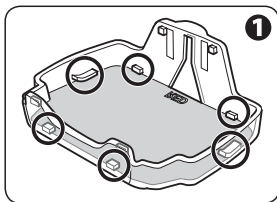
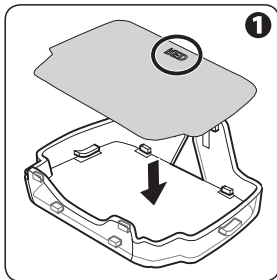
مرشح فلوري G1

مرشح السطوع A1

## كيفية تركيب مرشحات ألوان SJ-4 (اختيارية)

1 قم بتركيب المرشح على حامل المرشح (SZ-3) كما هو موضح في الرسم.

- أدخل المرشح بحيث يكون اسم المرشح الألوان في الأسفل.
- يجب إدخال المرشح حيث يكون اسم مرشح الألوان مواجهًا للخارج.
- أدخل حواف المرشح بين حامل المرشح وألسنة تركيب المرشح.
- قم بتركيب المرشح على حامل المرشح بدون التسبب في طي المرشح أو ترك أية فراغات.



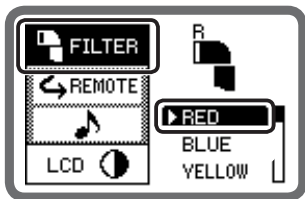
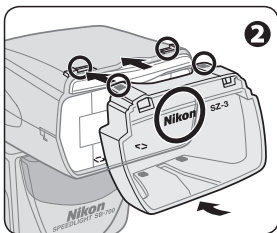
٢ قم بوضع حامل المرشح على موضع تركيب الفلاش ومواجهة شعار Nikon لأعلى، كما هو موضح في الرسم ثم قم بإدخاله في الفتحة الموجودة بالأعلى.

- بمجرد تركيب حامل المرشح، تعرض لوحة LCD شاشة إعدادات مرشح الألوان.

- تأكد من تركيب المرشح في حامل المرشح قبل وضع حامل المرشح على موضع تركيب الفلاش.

### ٣ قم بضبط اللون.

- في الإعدادات الاعتيادية، قم باختيار اللون من المرشح المركب. (B-20 □)



YELLOW (أصفر) Y	RED (أحمر) R
AMBER (كهرماني) R	BLUE (أزرق) B

## التصوير الفوتوغرافي بالفتلاش باستخدام مرشحات الألوان

### ✓ ملاحظات حول استخدام مرشحات الألوان SJ-4

- تعتبر هذه المرشحات عناصر قابلة للاستهلاك. استبدلها عندما تتلف أو يبهت لونها.
- قد تؤدي الحرارة المنبعثة من موضع تركيب الفتلاش إلى التواء المرشحات. لكن، لن يؤثر هذا على أدائها.
- لن تؤثر الخدوش الموجودة على المرشحات على الأداء إلا في حالة تعرض ألوان المرشحات للبهتان.
- لإزالة الأتربة والغبار، قم بمسح المرشح بقطعة قماش ناعمة ونظيفة.

### موازنة الضوء الصادر من الفتلاش باستخدام مرشحات تعويض الألوان ومرشحات الألوان

الفتلاش

E

- عند تركيب مرشح تعويض ألوان في SB-700 أثناء ضبط توازن البياض في الكاميرا على تلقائي أو فتلاش، يتم نقل معلومات المرشح تلقائياً إلى الكاميرا وضبط توازن البياض الأقصى بالكاميرا تلقائياً لتوفير درجة حرارة اللون الصحيحة.
- عند تركيب مرشح ألوان SJ-4 في SB-700، قم بضبط توازن البياض في الكاميرا على تلقائي أو فتلاش أو ضوء الشمس المباشر.
- عند استخدام SB-700 مع كاميرا ليست مزودة بميزة اكتشاف المرشح (الفئة D2 أو الفئة D1 أو D200 أو D100 أو D80 أو الفئة D70 أو D60 أو D50 أو الفئة D40)، قم بضبط توازن البياض في الكاميرا وفقاً للمرشح المستخدم مع مراعاة الجدول التالي.
- للحصول على المزيد من التفاصيل حول توازن البياض، انظر دليل مستخدم الكاميرا الخاص بك.



■ يعتمد توازن البياض على الكاميرا المستخدمة

الكاميرا	Df و D4 و D45 و D810 و الفئـة D800 و D750 و D610 و D600 و D7200 و D7100 و D7000 و D5500 و D5300 و D5200 و D5100 و D3300 و D3200	D3X و D3S و D3 و D3005 و D300 <sup>2</sup> و D90 و D5000 و D3100 و D3000	الفئـة D2 و D1X و D1H و D200 و D100 و D80 و الفئـة D70 و D60 و الفئـة D40	D1 و D50
SZ-3FL	تلقائي، فلاش	تلقائي، فلاش	غير متوافقة	غير متوافقة
SZ-3TN	تلقائي، فلاش	تلقائي، فلاش (A6)	ضوء ساطع (ضبط دقيق -1)	غير متوافقة
مرشحات الألوان RED (أحمر)، BLUE (أزرق)، YELLOW (أصفر)، AMBER (كهرماني))	تلقائي وفلاش وضوء شمس مباشر	تلقائي وفلاش وضوء شمس مباشر	تلقائي وفلاش وضوء شمس مباشر	تلقائي وفلاش وضوء شمس مباشر

١\* الكاميرا D3 المزودة بالبرنامج الثابت A والبرنامج الثابت B الإصدار 2.00 أو أحدث.

٢\* الكاميرا D300 المزودة بالبرنامج الثابت A والبرنامج الثابت B الإصدار 1.10 أو أحدث.

• الرجاء التحقق من نتائج الصورة وضبط تعويض الفلاش والإعدادات أخرى وفقاً لها.

# وظائف دعم التصوير الفوتوغرافي بالفلش

## تعويض الفلاش

يمكن تعويض التعريض الضوئي للهدف الذي تم تصويره باستخدام إضاءة الفلاش بدون التأثير على التعريض الضوئي للخلفية من خلال ضبط مستوى خرج الفلاش SB-700.

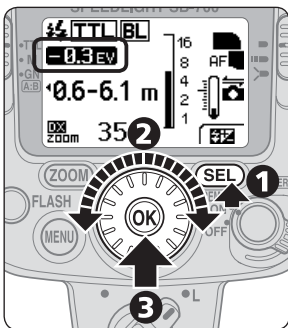
- قد يلزم القيام ببعض الزيادة في التعويض لجعل الهدف الرئيسي أكثر سطوعاً وبعض التقليل في التعويض لجعله داكناً.
- تعويض الفلاش ممكناً في وضع i-TTL.

1 اضغط على زر [SEL] لتمييز قيمة تعويض الفلاش.

2 قم بتدوير قرص اختيار الوضع لضبط قيمة تعويض الفلاش المطلوبة.

- يمكن ضبط قيمة التعويض بمقدار 1/3 درجة من +3.0 EV إلى -3.0 EV.

3 اضغط على زر [OK].



الوظائف

E

## ✓ إلغاء تعويض الفلاش

- للإلغاء، قم بتدوير قرص اختيار الوضع لإعادة قيمة التعويض إلى "0".
- لا يمكن إلغاء تعويض الفلاش بسهولة عبر إيقاف تشغيل SB-700.

## ✍ لكاميرات SLR الرقمية المزودة بفلاش داخلي والتي تتميز بوظيفة تعويض الفلاش

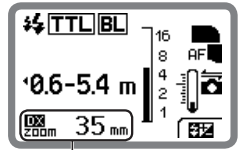
- يمكن أيضًا ضبط تعويض الفلاش على كاميرا SLR الرقمية المزودة بفلاش داخلي. للحصول على التفاصيل، انظر دليل مستخدم الكاميرا.
- إذا تم تعويض الفلاش على كل من الكاميرا وفلاش Speedlight، فيتم تحديد خرج الفلاش من خلال جمع إجمالي قيمتي التعويض. في هذه الحالة، تعرض لوحة SB-700 LCD قيمة التعويض التي تم ضبطها على SB-700 فقط.

## وظيفة الزوم الآلي

يقوم SB-700 بضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا تلقائيًا ليتوافق مع الطول البؤري للعدسة.

- يختلف الضبط التلقائي لموضع تركيب الزوم على الكاميرا وفقًا للإعدادات. للحصول على المزيد من التفاصيل، قم بمراجعة "المواصفات" (H-20 □).

الزوم الآلي	zoom
الإعداد اليدوي لموضع تركيب الزوم على الكاميرا	zoom <sup>M</sup>
رأس التوزيع المركبة من نيكون اللوحة العريضة الداخلية قيد الاستخدام	14 mm
موضع تركيب الزوم على الكاميرا على الحد الأقصى لموضع الزاوية الواسعة	16 mm
موضع تركيب الزوم على الكاميرا على الحد الأقصى لموضع التقريب	120 mm



تنشيط وظيفة الزوم الآلي

الوظائف

E

## ■ ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا

- لتغيير موضع تركيب الزوم على الكاميرا إلى أحد المواضع التي لا تتطابق مع الطول البؤري، يجب ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا.
- يظهر "171" أعلى مؤشر "zoom" على لوحة LCD عند ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا.
  - اضغط على زر [ZOOM] ثم قم بتدوير قرص اختيار الوضع لضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا.
  - قم بتدوير قرص اختيار الوضع في اتجاه عقارب الساعة لزيادة القيمة وعكس اتجاه عقارب الساعة لتقليل القيمة.
  - يمكن أيضًا ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا باستخدام زر [ZOOM]. في هذه الحالة، تتزايد القيمة كلما تم الضغط على زر [ZOOM]. لاحظ أن القيمة تعود إلى قيمة الزاوية الواسعة بعد الوصول لأعلى قيمة تقريب.
  - لإعادة تنشيط وظيفة الزوم الآلي، اضغط على زر [ZOOM] لعرض "171"، ثم اضغط على زر [SEL].

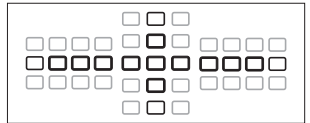
## إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي

عندما يكون الضوء خافت للغاية لتشغيل التركيز البؤري التلقائي العادي، يتيح إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي من SB-700 على التصوير الفوتوغرافي بتركيز بؤري تلقائي.

- يتوافق إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي من SB-700 مع نظام التركيز البؤري التلقائي متعدد النقاط.
- لا يمكن استخدام إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي مع الكاميرات غير المتوافقة مع CLS وكاميرات COOLPIX.

## ملاحظات حول استخدام إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي

- يمكن استخدام إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي في حالة تركيب عدسة التركيز البؤري التلقائي وضبط وضع تركيز الكاميرا على S (معزز فردي للتركيز البؤري التلقائي بأولوية للتركيز) أو AF-A أو AF.
- تتمثل المسافة الصحيحة بين الفلاش والهدف عند استخدام إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي في 1 م إلى 10 م (3,3 قدم إلى 33 قدم) تقريباً لمركز الصورة باستخدام عدسة 50 مم f/1.8. تختلف المسافة بين الفلاش والهدف وفقاً للعدسات المستخدمة.
- يتراوح الطول البؤري المناسب للعدسة بين 24 مم و135 مم. تتمثل منطقة التركيز حيث يكون التركيز البؤري التلقائي متاحاً في التالي:  
منطقة التركيز للكاميرا D7000 بحيث يتراوح نطاق الطول البؤري بين 24 مم و135 مم



- لن يعمل ضوء مساعدة التركيز البؤري التلقائي في حالة قفل التركيز البؤري التلقائي بالكاميرا أو عدم إضاءة مؤشر استعداد الفلاش SB-700.
- قم بمراجعة دليل مستخدم الكاميرا للمزيد من المعلومات.

### ■ إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي

يمكن تنشيط أو إلغاء إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي في SB-700 في الإعداد الاعتيادي. (B-22 □)

AF: تنشيط إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي (افتراضي)

: إلغاء إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي لن يظهر "AF".

✓ عندما يكون التركيز البؤري التلقائي غير متاح أثناء استخدام إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي

إذا لم يظهر مؤشر التركيز على معين منظر الكاميرا حتى أثناء تشغيل ضوء مساعدة التركيز البؤري التلقائي، فقم بالتركيز يدويًا.

### ✍ استخدام SB-700 بدون الاتصال بالكاميرا

عند استخدام SB-700 بدون الاتصال بالكاميرا مع سلك التحكم عن بعد بالفلاش SC-29، يكون التركيز البؤري التلقائي في الضوء الخافت ممكنًا نظرًا لاشتمال SC-29 على وظيفة إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي. (H-14 □)

### للكاميرات المزودة بفلاش داخلي

- حتى أثناء تنشيط إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي بالكاميرا، يحتل إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي في SB-700 الأولوية ولا يعمل ضوء مساعدة التركيز البؤري التلقائي في الكاميرا.
- يضيء ضوء مساعدة التركيز البؤري التلقائي في الكاميرا فقط عند إلغاء إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي في SB-700.

### اختبار التشغيل

- يؤدي الضغط على زر اختبار التشغيل إلى تحديد ما إذا كان SB-700 ينطلق بشكل سليم.
- يختلف مستوى خرج الفلاش أثناء اختبار التشغيل تبعاً للإعدادات ووضع الفلاش.

### إضاءة معاينة

- ينطلق الفلاش بشكل متكرر بمستوى خرج الفلاش منخفض. يعتبر هذا مفيداً عند التحقق من شكل الإضاءة والظلال على الهدف قبل التقاط الصورة فعلياً.
- عند الضغط على زر معاينة عمق النطاق في كاميرا متوافقة مع إضاءة المعاينة، يتم تشغيل ضوء معاينة للحصول على التفاصيل، انظر دليل مستخدم الكاميرا.
- ينطلق الفلاش كضوء معاينة بحد أقصى 1 ثانية تقريباً.



## ■ إضاءة لاسلكية متقدمة

- عند الضغط على زر معاينة عمق النطاق بالكاميرا، يتم تشغيل وحدة الفلاش الرئيسية (مع تنشيط وظيفة الفلاش) ويتم تشغيل كافة وحدات الفلاش عن بعد الأخرى كإضاءة معاينة بمستوى خرج الفلاش المحددة في الوضع المحدد.

## ■ التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4

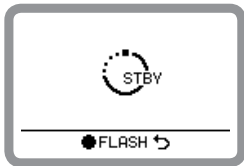
- عند الضغط على زر معاينة عمق النطاق بالكاميرا، تنطلق وحدة الفلاش الرئيسية فقط كضوء معاينة.
- تنطلق وحدات الفلاش عن بعد أيضاً وفقاً لإضاءة المعاينة بوحدة الفلاش الرئيسية، لكنها لا تعتبر إضاءة معاينة.

## ■ وظيفة الاستعداد

إذا لم يتم استخدام SB-700 والكاميرا لفترة زمنية محددة، فسيتم تنشيط وظيفة الاستعداد تلقائياً لتوفير طاقة البطارية.

- يتم تنشيط وظيفة الاستعداد عند إيقاف تشغيل معايير التعريض الضوئي للكاميرا (إعداد التهيئة المبدئية).

- يمكن ضبط فترة تنشيط الاستعداد باستخدام الإعداد الاعتيادي (B-21).



## ■ لإلغاء الاستعداد

- اضغط على زر تحرير غالق الكاميرا جزئياً.
- قم بتدوير مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات المتعددة الفلاش إلى [ON] أو [REMOTE] أو [MASTER].
- اضغط على زر اختبار التشغيل.

## إطفاء حراري

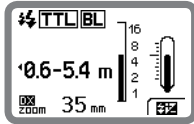
يتميز SB-700 بوظيفة والتي توفر الحماية من حدوث تلف في لوحة وجسم الفلاش بسبب السخونة المفرطة. لا تعمل هذه الوظيفة إلى إيقاف ارتفاع درجة حرارة موضع تركيب الفلاش. توخ الحذر حتى لا يتعرض SB-700 للسخونة المفرطة أثناء الاستخدام المستمر للفلاش.

- يظهر مؤشر التحذير بدرجة الحرارة عند ارتفاع درجة حرارة لوحة وجسم الفلاش نتيجة لإطلاق الفلاش عدة مرات بشكل سريع ومتتابع.
- إذا استمرت درجة الحرارة في الارتفاع، يظهر مؤشر الإطفاء الحراري ويتم تعليق جميع العمليات قبل أن تتسبب السخونة في إتلاف لوحة وجسم الفلاش.

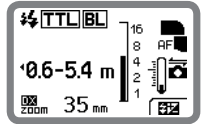
مؤشر الإطفاء  
الحراري



مؤشر للتحذير درجة  
الحرارة



المؤشر في درجات  
الحرارة العادية



مرتفعة ←

- انتظر حتى يبرد SB-700.
- من الممكن استئناف الوظائف ما أن يتوقف عرض التحذير.
- في حالات نادرة، قد يظهر مؤشر الإطفاء الحراري أو يختفي بدون تغيير درجة الحرارة وفقاً لموضع تركيب الزوم على الكاميرا. لا يعتبر هذا عطلاً.

# الوظائف التي يجب ضبطها في الكاميرا

- تتوافر الوظائف التالية عند الاستخدام مع الكاميرات المجهزة. قم بضبط هذه الوظائف على الكاميرا. لا يمكن ضبطها على SB-700 مباشرة.
- للحصول على المزيد من المعلومات حول وظائف وإعدادات الكاميرا، قم بمراجعة دليل مستخدم الكاميرا.

## مزمنة FP تلقائية عالية السرعة

- من الممكن مزمنة الفلاش عالي السرعة على سرعات الغالق السريعة في الكاميرات المتوافقة.
- يتم ضبط وضع مزمنة FP تلقائية عالية السرعة تلقائيًا عندما تتجاوز سرعة الغالق أعلى سرعة لمزمنة فلاش الكاميرا.
  - يعتبر هذا مفيدًا عند الحاجة إلى فتحة عدسة أعرض للوصول لعمق نطاق أقل لتظليل الخلفية.
  - يعمل وضع مزمنة FP تلقائية عالية السرعة أيضًا في إضاءة لاسلكية متقدمة.
  - تتمثل أوضاع الفلاش المتاحة في i-TTL وفلاش يدوي وفلاش يدوي لألوية الأهداف البعيدة.
  - للحصول على نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح لوضع i-TTL وأرقام الدليل في وضع مزمنة FP تلقائية عالية السرعة، قم بمراجعة "المواصفات" (H-25 □).

### قفل قيمة الفلاش (قفل FV)

- يقوم SB-700 بضبط خرج الفلاش على تعريض ضوئي مقفل للفلاش. يعمل هذا على الحفاظ على إضاءة الهدف، حتى في حالة تغير التركيب.
- يظل مستوى التعريض الضوئي للفلاش (السطوع) كما هو حتى إذا تم تغيير فتحة العدسة أو تكبير أو تصغير مجال العدسة نظرًا للتغير التلقائي لمستوى خرج الفلاش.
  - يمكن التقاط عدة إطارات أثناء تشغيل قفل قيمة الفلاش.
  - يعمل قفل قيمة الفلاش أيضًا في إضاءة لاسلكية متقدمة.
  - تتمثل أوضاع الفلاش المتاحة في i-TTL والتحكم اللاسلكي السريع.
  - تشير FV إلى قيمة الفلاش، وهو التعريض الضوئي للهدف المضاء بواسطة الفلاش.

### مزامنة بطيئة

- يتم التحكم في الفلاش عند سرعات غالق بطيئة للحصول على التعريض الضوئي الصحيح لكل من الهدف الرئيسي والخلفية في حالات انخفاض الإضاءة.
- نظرًا لأن سرعات الغالق البطيئة عادة ما يتم استخدامها، يوصى باستخدام حامل ثلاثي الأرجل لمنع اهتزاز الكاميرا.

## تقليل العين الحمراء/مزامنة بطيئة مع تقليل العين الحمراء

- لتفادي ظهور عين الهدف حمراء في الصور التي يتم التقاطها ليلاً في إضاءة ضعيفة، يقوم SB-700 بإطلاق الفلاش ثلاث مرات بخرج منخفض قبل التقاط الصورة.
- باستخدام المزامنة البطيئة لتقليل العين الحمراء يتم الدمج بين تقليل العين الحمراء مع فلاش المزامنة البطيئة.
  - نظراً لأن سرعات الغالق البطيئة عادة ما يتم استخدامها في المزامنة البطيئة لتقليل العين الحمراء، يوصى باستخدام حامل ثلاثي الأرجل لمنع اهتزاز الكاميرا.

## مزامنة ستارة خلفية

في التصوير الفوتوغرافي العادي بالفلاش، عند تصوير أهداف سريعة الحركة بسرعات غالق بطيئة ليلاً، قد تظهر الصور غير طبيعية نظراً لظهور الهدف الذي تجمد بفعل الفلاش في الخلف أو داخل حركة ظليلة. يعمل فلاش مزامنة ستارة خلفية على خلق صورة يظهر بها ظل الهدف المتحرك خلف الهدف وليس أمامه.

- في مزامنة ستارة أمامية، ينطلق الفلاش على الفور بعد فتح الستارة الأمامية بالكامل؛ في مزامنة ستارة خلفية ينطلق الفلاش قبل أن تبدأ الستارة الخلفية في الإغلاق.
- نظراً لأن سرعات الغالق البطيئة عادة ما يتم استخدامها، قم باستخدام حامل ثلاثي الأرجل لمنع اهتزاز الكاميرا.



مزامنة ستارة خلفية



مزامنة الستارة الأمامية

# للإستخدام مع كاميرات SLR غير المتوافقة مع CLS

يمكن استخدام SB-700 مع كاميرات SLR غير المتوافقة مع CLS، على الرغم من تعذر تشغيل بعض الوظائف.

- تختلف وظائف SB-700 القابلة للتشغيل وفقاً لنوع الكاميرا المستخدمة.
- انظر دليل مستخدم الكاميرا أيضاً.

## الاختلافات بين الكاميرات المتوافقة مع CLS والكاميرات غير المتوافقة مع CLS

الكاميرات غير المتوافقة مع CLS	الكاميرات المتوافقة مع CLS	
غير معروضة	معروضة	أبقونة اتصالات الكاميرا
• فلاش يدوي	• i-TTL • فلاش يدوي • الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة	وضع الفلاش القابل للتشغيل
غير ممكن	ممكن	إضاءة لاسلكية متقدمة
ممكن يمكن استخدام SB-700 فقط كوحدة فلاش عن بعد.	ممكن يمكن استخدام SB-700 فقط كوحدة فلاش عن بعد.	التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4
ممكن (لم يتم نقل معلومات المرشح)	ممكن (معلومات المرشح المنقولة إلى الكاميرا المتوافقة مع ميزة اكتشاف المرشح)	التصوير الفوتوغرافي بالفلاش باستخدام مرشحات الألوان
غير ممكن	ممكن	FV

الكاميرات غير المتوافقة مع CLS	الكاميرات المتوافقة مع CLS	
غير ممكن	ممكن	مزامنة FP تلقائية عالية السرعة
غير ممكن	ممكن	تقليل العين الحمراء
ممكن	ممكن	مزامنة ستارة خلفية
غير ممكن	ممكن (دعم التركيز البؤري التلقائي متعدد النقاط)	إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي
غير ممكن	ممكن (مع الكاميرات المتوافقة فقط)	تحديث البرامج الثابتة

# COOLPIX مع كاميرات للاستخدام

G

يمكن استخدام SB-700 مع كاميرات COOLPIX المدرجة أدناه، على الرغم من تعذر تشغيل بعض الوظائف.

- كاميرات COOLPIX المتوافقة مع CLS (A، P7800، P7700، P7100، P7000، P6000)  
كاميرات COOLPIX المتوافقة مع i-TTL (P5100، P5000، E8800، E8700، E8400)
- انظر دليل مستخدم الكاميرا أيضًا.

## أوضاع ووظائف الفلاش عند استخدامه مع كاميرات COOLPIX

كاميرات COOLPIX المتوافقة مع i-TTL	كاميرات COOLPIX المتوافقة مع CLS	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• i-TTL قياسي</li><li>• فلاش يدوي</li><li>• الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة</li></ul>	وضع الفلاش القابل للتشغيل
<ul style="list-style-type: none"><li>• نوع SU-4 (يمكن استخدام SB-700 فقط كوحدة فلاش عن بعد.)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• إضاءة لاسلكية متقدمة<sup>2*</sup></li><li>• نوع SU-4 (يمكن استخدام SB-700 فقط كوحدة فلاش عن بعد.)</li></ul>	وضع لاسلكي قابل للتشغيل لوحدات المتعددة الفلاش <sup>1*</sup>
	غير ممكن	قفل FV
	غير ممكن	مزمنة FP تلقائية عالية السرعة
	غير ممكن	إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي
	غير ممكن	تحديث البرامج الثابتة

للاستخدام مع كاميرات COOLPIX

G

- 1\* لاحظ أن التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش باستخدام فلاش COOLPIX الداخلي كوحدة الفلاش الرئيسية و SB-700 كوحدة فلاش عن بعد غير ممكن.
- 2\* التحكم اللاسلكي السريع غير ممكن.



## كاميرات COOLPIX المتوافقة مع CLS

- من الممكن القيام بالتصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش عندما تكون SB-700 أو SB-800 أو SB-900 أو SB-910 أو وحدة التحكم اللاسلكية SU-800 في فلاش Speedlight مركبة في القاعدة الكمالية لكاميرا COOLPIX كوحدة الفلاش الرئيسية، وضبط وحدات الفلاش مثل SB-700 أو SB-600 أو SB-500 أو SB-800 أو SB-900 أو SB-910 على الوضع عن بعد.
- للمزيد من المعلومات حول إعدادات الكاميرا، انظر دليل مستخدم الكاميرا.

## ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا عند استخدامه مع كاميرات COOLPIX المتوافقة مع CLS

تقوم وظيفة الزوم الآلي بضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا تلقائياً ليتوافق مع الطول البؤري للعدسة. في هذه الحالة، يظهر **zoom AUTO** على لوحة LCD، لكن لا يظهر موضع تركيب الزوم على الكاميرا على لوحة LCD.

# تلميحات حول العناية بفلاش Speedlight ومعلومات مرجعية

يوضح هذا القسم تحري الخلل واصلاحه والعناية بفلاش Speedlight والمواصفات والكماليات الاختيارية.

## تحري الخلل واصلاحه

في حالة ظهور مؤشر تحذير، قم باستخدام الجدول التالي لتحديد سبب المشكلة قبل إرسال فلاش Speedlight إلى بائع التجزئة أو ممثل نيكون للإصلاح.

### مشكلات في SB-700

تلميحات حول العناية بفلاش Speedlight ومعلومات مرجعية

الرمز	الحل	السبب	المشكلة
B-8	قم بتركيب البطاريات بشكل صحيح.	البطاريات غير مركبة بشكل صحيح.	تعذر تشغيل الطاقة.
B-10	قم باستبدال البطاريات.	طاقة البطارية ضعيفة.	
E-30	• اضغط على زر تحرير غالق لكاميرا جزئياً. • قم بتشغيل SB-700.	تم تنشيط وظيفة الاستعداد.	مؤشر استعداد الفلاش لا يضيء.
B-10	قم باستبدال البطاريات.	طاقة البطارية ضعيفة.	
B-13	قم بضبط موضع تركيب الفلاش على الوضع الأمامي.	لم يتم ضبط موضع تركيب الفلاش على الوضع الأمامي.	
—	• تحقق من إعدادات الكاميرا. • قم بتوصيل SB-700 بالكاميرا وفصله عنها.	لم يتم الحصول على معلومات فتحة العدسة من الكاميرا.	نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح لا يظهر.
—	قم بإيقاف تشغيل كل من SB-700 والكاميرا، ثم إعادة التشغيل مرة أخرى.	يتعذر على SB-700 الحصول على معلومات الطول البؤري من الكاميرا.	

☐	الحل	السبب	المشكلة
E-14 E-9	قم بإزالة لوحة عريضة داخلية أو رأس التوزيع من نيكون.	لوحة عريضة داخلية قيد الاستخدام أو رأس التوزيع من نيكون متصلة.	لم يتم ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا تلقائيًا.
E-25	قم بتنشيط وظيفة الزوم الآلي التلقائي.	تم إلغاء وظيفة الزوم الآلي.	
D-23 D-24 D-25	أعد عملية إعداد وحدة الفلاش الرئيسية ووحدة الفلاش عن بعد.	المسافة بين وحدة الفلاش الرئيسية ووحدة الفلاش عن بعد طويلة للغاية أو ربما يوجد عائق بينهما. الضوء الصادر من وحدة الفلاش الرئيسية لا يدخل إلى نافذة مستشعر الضوء لوحدة الفلاش عن بعد للفلاش اللاسلكي عن بعد.	وحدة الفلاش عن بعد لا تعمل.
B-8	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قم باستبدال البطاريات أثناء تشغيل SB-700.</li> <li>• إذا استمرت المشكلة في الظهور، فقم بالاتصال ببائع التجزئة أو ممثل نيكون.</li> </ul>	قد يكون جهاز الكمبيوتر الصغير تعرض للتلف في هذه الحالة حتى إذا تم تركيب بطاريات جديدة بشكل صحيح.	لا يعمل SB-700 بشكل مناسب. شاشة غير قياسية
E-31	انتظر حتى يبرد SB-700.	الإطفاء الحراري نشط.	SB-700 لا يعمل.

## مؤشرات التحذير

☐	الحل	السبب	مؤشر التحذير
B-10	قم باستبدال البطاريات.	تم إيقاف كافة العمليات نظراً لانخفاض طاقة البطارية.	 إضاءة مؤشر طاقة البطارية ضعيفة.
E-31	قم بترك SB-700 ليبرد.	تم تعليق كافة العمليات نظراً لزيادة سخونة SB-700 وقد يتعرض للتلف.	 يظهر مؤشر الإطفاء الحراري.
—	قم بإيقاف تشغيل الطاقة وإزالة البطاريات والاتصال ببائع التجزئة أو ممثل نيكون.	تم إيقاف تشغيل كافة الوظائف عدا مفتاح الطاقة نظراً لحدوث خلل في الطاقة.	 إضاءة مؤشر تنشيط دائرة الأمان الكهربائية.
C-5 C-15 D-28	قم باستخدام فتحة عدسة أعرض أو تحريك وحدة الفلاش بالقرب من الهدف ثم أعد الالتقاط.	قد يكون تم تقليل التعريض الضوئي.	يوميض مؤشر استعداد الفلاش بعد الإطلاق.
D-28	قم باستخدام فتحة عدسة أعرض أو تحريك وحدة الفلاش بالقرب من الهدف أو تغيير موضع وحدة الفلاش ثم أعد الالتقاط.	قد يكون تم تقليل التعريض الضوئي.	قيام وحدة الفلاش عن بعد بالصفير لمدة 3 ثوان تقريباً.

تلميحات حول العناية بـ Speedlight ومعلومات مرجعية

☐	الحل	السبب	مؤشر التحذير
F-1	<p>قم بضبط مفتاح الطاقة/ مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش على [ON].</p>	<p>تم ضبط مفتاح الطاقة/ مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش على [MASTER] عند الاستخدام مع كاميرا غير متوافقة مع التصوير الفوتوغرافي بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش إضاءة لاسلكية متقدمة.</p>	  <p>تحذير بأن الكاميرا غير متوافقة (متوافقة مع CLS)</p>
F-1	<p>قم بضبط مفتاح الطاقة/ مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش على [ON] واختيار الوضع على [M].</p>	<p>• تم ضبط اختيار الوضع على [TTL] أو [GN] أو تم ضبط مفتاح الطاقة/ مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش على [MASTER] عند استخدامها مع كاميرا غير متوافقة مع CLS.</p>	  <p>تحذير بأن الكاميرا غير متوافقة (غير متوافقة مع CLS)</p>
C-14	<p>• أعد موضع تركيب الفلاش إلى الموضع الأمامي أو قم بإمالاته لأسفل. • اضبط وضع الفلاش على i-TTL أو الفلاش اليديوي.</p>	<p>تم ضبط وضع الفلاش اليديوي لأولوية الأهداف البعيدة أثناء إمالة موضع تركيب الفلاش لأعلى أو تدويره إلى اليمين أو اليسار.</p>	  <p>تحذير فلاش الإضاءة</p>

☐	الحل	السبب	مؤشر التحذير
—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بإيقاف تشغيل SB-700 ثم إعادة التشغيل مرة أخرى.</li> <li>• إذا استمر مؤشر التحذير في الإضاءة، فقم بالاتصال ببائع التجزئة أو ممثل نيكون.</li> </ul>	لا تعمل وظيفة الزوم الآلي بشكل صحيح.	zoom Err

## إذا تعرضت لوحة عريضة داخلية للكسر

- قد تتعرض لوحة عريضة داخلية للكسر إذا تعرضت لصددمات عنيفة أثناء وجودها على موضع تركيب الفلاش.
- في هذه الحالة، قم بالاتصال ببائع التجزئة أو ممثل نيكون.
- إذا تعرضت لوحة عريضة داخلية للكسر، فلن يعد من الممكن ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا على الموضع المطلوب.

# رقم الدليل، فتحة العدسة والمسافة بين الفلاش والهدف

يشير رقم الدليل (GN) إلى مقدار الضوء الذي تقوم وحدة الفلاش بإصداره. كلما تزايد الرقم، يتزايد خرج الفلاش ويمتد مجال الضوء بشكل أكبر.

توجد علاقة يتم التعبير عنها باستخدام معادلة، رقم الدليل (م أو قدم؛ لـ ISO 100) = المسافة بين الفلاش والهدف (م أو قدم) × رقم فتحة العدسة. رقم دليل SB-700 يكون ٢٨ م (٩٢ قدم) (لـ ISO 100 وموضع تركيب الزوم على الكاميرا: ٣٥ مم وصيغة FX ونموذج الإضاءة: قياسي ودرجة الحرارة: ٢٠ درجة مئوية/٦٨ درجة فهرنهايت).

عندما تكون حساسية ISO هو 100 ورقم فتحة العدسة 8، تصل إضاءة SB-700 إلى ٣,٥ م (١١ قدم)، والذي تم تحديده بواسطة المعادلة المسافة بين الفلاش والهدف (٣,٥ م أو ١١ قدم) = رقم الدليل (٢٨ م أو ٩٢ قدم) / ورقم فتحة العدسة (8).

• لإعدادات حساسية ISO بخلاف 100، قم بضرب رقم الدليل في العوامل (عوامل حساسية ISO) في الجدول أدناه.

ISO	25	50	100	200	400	800	1600	3200	6400
العامل	0.5	0.71	1	1.4	2	2.8	4	5.6	8

• انظر "المواصفات" للمزيد من التفاصيل. (H-21)

## تحديد فتحة العدسة والمسافة بين الفلاش والهدف للحصول على التعريض الضوئي الصحيح

رقم فتحة العدسة =

رقم الدليل (GN لـ ISO 100؛ م أو قدم) ×

عامل حساسية ISO / المسافة بين الفلاش والهدف (م أو قدم)

المسافة بين الفلاش والهدف (م أو قدم) =

رقم الدليل (GN لـ ISO 100؛ م أو قدم) ×

عامل حساسية ISO / رقم فتحة العدسة

# تلميحات حول العناية بفلاش Speedlight

تجنب تماماً استخدام النثر أو البنزين أو العوامل النشطة لتنظيف  
فلاش Speedlight، فقد يؤدي ذلك في تلف فلاش Speedlight  
أو التسبب في احتراقه. قد يؤدي استخدام هذه العوامل كذلك إلى  
إضعاف صحتك.



تحذير

## التنظيف

تلميحات حول العناية بفلاش Speedlight ومعلومات مرجعية

- قد يؤدي وجود أتربة على لوحة الفلاش إلى تعرضها للانكسار عند انطلاق الفلاش.  
قم بتنظيف لوحة الفلاش بانتظام.
- قم باستخدام فرشاة ناعمة لإزالة الأتربة والغبار من على SB-700 وتنظيفه باستخدام  
قطعة قماش ناعمة ونظيفة. بعد استخدام SB-700 بالقرب من ماء مالح، قم بمسح  
وحدة الفلاش باستخدام قطعة قماش ناعمة ونظيفة مبللة بماء عذب لإزالة الملح ثم قم  
بتجفيفها باستخدام قطعة قماش جافة.
- في حالات نادرة، قد يتم تشغيل شاشة LCD أو إيقاف تشغيلها، بسبب الكهرباء  
الاستاتيكية. لا يعتبر هذا عطلاً. ستعود الشاشة إلى حالتها الطبيعية قريباً.
- لا تعرض SB-700 للسقوط أو الارتطام بسطح صلب، حيث قد يؤدي هذا إلى إتلاف  
أليات الضبط به. لا تستخدم الضغط المفرط عند استخدام لوحة LCD.



## التخزين

- قم بتخزين SB-700 في مكان بارد وجاف لتفادي حدوث تلف بسبب ارتفاع الرطوبة أو نمو العفن أو الفطريات.
- قم بالحفاظ على SB-700 بعيداً عن المواد الكيميائية مثل الكافور أو النفتالين. تجنب تعريض SB-700 للموجات المغناطيسية من أجهزة التلفاز أو الراديو.
- لا تقم باستخدام SB-700 أو تركه في أماكن معرضه لدرجات حرارة مرتفعة مثل تلك الموجودة بالقرب من السخان أو الموقد، حيث قد يؤدي هذا إلى حدوث تلف.
- عند عدم استخدام SB-700 لمدة تزيد عن أسبوعين، تأكد من إزالة البطاريات لتفادي حدوث تلف بسبب قيام البطارية بالتسريب.
- قم بتشغيل SB-700 مرة واحدة شهرياً وتركيب البطاريات وإطلاق الوحدة عدة مرات لتنشيط المكثف.

## مكان التشغيل

- قد يؤدي التغير المفرط في درجة الحرارة إلى حدوث تكثف داخل SB-700. عند تعريض SB-700 لتغيرات مفاجئة ومفرطة في درجات الحرارة، قم بوضعه في حاوية محكمة الإغلاق كحقيبة بلاستيكية على سبيل المثال. قم بتركه داخل الحقيبة لفترة قبل تعريضه لدرجة الحرارة الخارجية تدريجياً.
- تجنب تعريض SB-700 لموجات مغناطيسية أو لاسلكية قوية من أجهزة التلفاز أو أبراج نقل الطاقة عالية الفولتية، حيث قد يؤدي هذا إلى حدوث تلف.

# ملاحظات حول البطاريات

- نظرًا لأن الفلاش يستهلك مقدار كبير من طاقة البطارية، فقد لا تعمل البطاريات بشكل صحيح قبل الوصول إلى نهاية العمر الافتراضي المقدر أو عدد مرات الشحن/تفريغ الشحن كما هو محدد من جهة تصنيع البطارية.
- عند القيام بتركيب بطاريات، قم بإيقاف تشغيل طاقة فلاش Speedlight ولا تقم مطلقًا بعكس قطبية البطاريات.
- إذا تعرضت أطراف البطارية للاتساخ، فقم بإزالة الأتربة والبقع قبل الاستخدام، حيث قد يؤدي هذا إلى حدوث تلف.
- وفقًا لمواصفات البطارية، عندما تتعرض البطاريات للسخونة يتم تنشيط دوائر أمان SB-700، والتي تعمل على إيقاف الطاقة غالبًا ما يحدث هذا عند تشغيل وحدة الفلاش بشكل متكرر. سيتم استرداد طاقة البطارية عندما تعود درجة الحرارة إلى معدلاتها الطبيعية.
- تبدأ طاقة البطارية في الانخفاض كلما انخفضت درجة الحرارة. أيضًا تنخفض تدريجيًا عندما لا يتم استخدام البطاريات لفترات طويلة ويتم استرداد الطاقة بعد فترة توقف قصيرة والتي تتبع الاستخدام المكثف. تأكد من التحقق من طاقة البطارية واستبدال البطاريات بأخرى جديدة إذا لاحظت أي تأخير في فترة إعادة التدوير.

- لا تقم بتخزين البطاريات في أماكن معرضه لدرجات حرارة مرتفعة ورطوبة مرتفعة.
- تأكد من قراءة أدلة المستخدم الخاصة ببطارياتك القابلة لإعادة الشحن وشاحن البطارية للحصول على معلومات مفصلة حول كيفية التعامل مع البطاريات وإعادة شحنها.
- لا تحاول مطلقاً شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن، حيث قد تتعرض للانفجار.

لحماية البيئة، تجنب التخلص من البطاريات المستعملة القابلة لإعادة الشحن بنفسك. بدلاً من ذلك، توجه بهذه البطاريات إلى أقرب مركز لإعادة التدوير.

**إعادة تدوير  
البطاريات القابلة  
لإعادة الشحن**



Ni-MH

# حول لوحة LCD

## خصائص لوحة LCD

- نظرًا لخصائص الاتجاه الخاصة بشاشات LCD، يكون من الصعب قراءة لوحة LCD عند محاولة الرؤية من الأعلى. على الرغم من ذلك، يمكن رؤيتها بوضوح من زاوية أكثر انخفاضًا.
- تصبح لوحة LCD أدكن في درجات الحرارة المرتفعة، (٦٠ درجة مئوية/١٤٠ درجة فهرنهايت تقريبًا)، لكنها تعود إلى المعدل الطبيعي في درجات الحرارة الطبيعية (٢٠ درجة مئوية/٦٨ درجة فهرنهايت).
- يصبح زمن استجابة شاشات LCD أكثر بطئًا في درجات الحرارة المنخفضة، لكنه يعود إلى المعدل الطبيعي في درجات الحرارة الطبيعية (٢٠ درجة مئوية/٦٨ درجة فهرنهايت).

## تشغيل/إيقاف تشغيل ضوء لوحة LCD

- سيؤدي الضغط على أي زر أو مفتاح إلى تشغيل ضوء SB-700 (عند تشغيل طاقة SB-700) لتسهيل قراءة لوحة LCD.
- ينطفئ الضوء إذا لم يتم تشغيل SB-700 لمدة ١٦ ثانية.
- يتم تشغيل ضوء لوحة LCD في SB-700 عند تشغيل ضوء لوحة التحكم في الكاميرا.

## ضبط تباين لوحة LCD

- يمكن ضبط تباين لوحة LCD في الإعداد الاعتيادي (B-21).
- توجد تسعة مستويات من التباين.

# تحديث البرامج الثابتة

يمكن تنزيل أحدث البرامج الثابتة من نيكون من موقع نيكون على الويب. يتم تحديث البرامج الثابتة من خلال كاميرا متوافقة مع تحديثات برامج SB-700 الثابتة.

- للمستخدمين في الولايات المتحدة الأمريكية:

<http://www.nikonusa.com/>

- للمستخدمين في أوروبا وأفريقيا:

<http://www.europe-nikon.com/support/>

- للمستخدمين في آسيا وأوقيانوس والشرق الأوسط:

<http://www.nikon-asia.com/>

- قد تتوفر معلومات إضافية لدى ممثل نيكون في منطقتك. انظر عنوان URL أدناه للتعرف على معلومات الاتصال:

<http://imaging.nikon.com/>

- يمكن تحديث برامج SB-700 الثابتة من خلال كاميرا D3 مزودة بالبرنامج الثابت A والبرنامج الثابت B الإصدار 2.00 أو أحدث.
- يمكن تحديث برامج SB-700 الثابتة من خلال كاميرا D300 مزودة بالبرنامج الثابت A والبرنامج الثابت B الإصدار 1.10 أو أحدث.
- انظر قسم الأعداد الاعتيادي لتحديد إصدار البرامج الثابتة الذي تستخدمه (B-22).
- إذا لم تكن الكاميرا الخاصة بك متوافقة مع تحديثات البرامج الثابتة، الرجاء الاتصال بممثل نيكون في منطقتك.

## الكاميرات غير المتوافقة مع تحديثات برامج SB-700 الثابتة

الفئة D2 والفئة D1 وD200 وD100 وD80 والفئة D70 وD60 وD50 و

الفئة D40

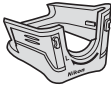
## Water Guard (حامي من الماء) ■ WG-AS1 و WG-AS2 و WG-AS3

يستخدم لحماية موصل قاعدة كمالية الكاميرا عند تركيب SB-700 على كاميرا SLR الرقمية من نيكون.

WG-AS1: للفتة D3

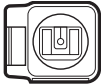
WG-AS2: للفتة D300

WG-AS3: للفتة D700



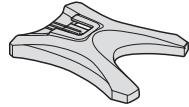
## وحدة التحكم اللاسلكية التابعة في الفلاش SU-4 ■

يعتبر مفيداً في التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش، يتميز SU-4 بمستشعر ضوء داخلي قابل للحركة وقاعدة كمالية لتركيب وحدة فلاش عن بعد. يعمل مستشعر ضوء SU-4 بتشغيل وحدة الفلاش عن بعد لتقوم بالانطلاق بالتزامن مع وحدة الفلاش الرئيسية.



## حامل فلاش AS-22 Speedlight ■

نفس الإصدار المزود مع SB-700 هذا.



## مجموعة مرشح الألوان SJ-4 ■

حامل مرشح، إجمالي ١٢ مرشح بـ ٤ ألوان وعلبة مرشح مزودة.

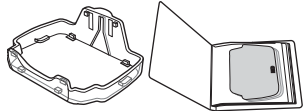
RED (أحمر)

BLUE (أزرق)

YELLOW (أصفر)

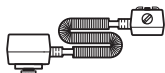
AMBER (كهرماني)

تعتبر مرشحات الألوان عناصر قابلة للاستهلاك وعرضه للتدهور التدريجي في اللون نظراً للسخونة التي تنتبعث عند انطلاق الفلاش. لذا، يوصى بفحص هذه المرشحات واستبدالها عند الضرورة.



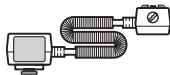
■ سلك التحكم عن بعد بالفلاش TTL  
SC-28/17 (١,٥ م / ٤,٩ قدم تقريباً)

يعمل SC-28/17 على تمكين وضع i-TTL عند استخدام SB-700 بدون الاتصال بالكاميرا. ترد قاعدة الفلاش مزودة بمقبس حامل ثلاثي الأرجل.



■ سلك التحكم عن بعد بالفلاش TTL  
SC-29 (١,٥ م / ٤,٩ قدم تقريباً)

يعمل SC-29 على تمكين وضع i-TTL عند استخدام SB-700 بدون الاتصال بالكاميرا. يتميز SC-29 بوظيفة إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي.



صمام ترانسيستور ثنائي القطبية يركب تلقائياً (IGBT) ودائرة خاصة بالفئة	التركيب الإلكتروني
28/92 (ISO 100، م/قدم)، 39/128 (ISO 200، م/قدم)	رقم الدليل (في موضع تركيب الزوم على الكاميرا ٣٥ مم بصيغة FX ونموذج الإضاءة قياسي، ٢٠ درجة مئوية/ ٦٨ درجة فهرنهايت)
٠٠,٦ م إلى ٢٠ م (٢ قدم إلى ٦٦ قدم) (يتباين وفقاً لإعداد منطقة الصورة ونموذج الإضاءة وحساسية ISO وموضع تركيب الزوم على الكاميرا في الكاميرا وفتحة العدسة قيد الاستخدام)	نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح (في وضع i-TTL)
توجد ثلاثة أنماط من الإضاءة: قياسي وقياس المنتصف ومتساوي يتم ضبط زاوية توزيع الضوء تلقائياً وفقاً لمنطقة صورة الكاميرا في كل من صيغة FX وصيغة DX.	نموذج الإضاءة
• i-TTL • فلاش يدوي • الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة	وضع الفلاش المتاح
اختبار التشغيل والفلاش المسبق للشاشة وإضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي لتركيز بؤري تلقائي متعدد النقاط AF وإضاءة معاينة	وظائف أخرى متاحة
تتوافر بعض من وظائف الفلاش مع الكاميرات المتوافقة: وضع i-TTL وإضاءة لاسلكية متقدمة وقفل FV وإرسال معلومات لون الفلاش ومزامنة FP تلقائية عالية السرعة إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي للتركيز البؤري التلقائي متعدد النقاط	نظام الإضاءة الإبداعي Creative Lighting System من نيكون
• إضاءة لاسلكية متقدمة • التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4 (في الوضع عن بعد)	تشغيل التصوير بوحدة متعددة الفلاش



<p>أوضاع مزمنة الكاميرا: مزمنة بطيئة ومزمنة بطيئة مع تقليل العين الحمراء ومزمنة الستارة الأمامية ومزمنة بطيئة للستارة الخلفية وظائف التصوير الفوتوغرافي: مزمنة FP تلقائية عالية السرعة وقفل FV وتقليل العين الحمراء</p>	<p>التحكم في التعريض الضوئي الفلش على الكاميرا</p>
<p>يمكن إمالة موضع تركيب الفلاش لأسفل حتى ٧ درجة أو لأعلى حتى ٩٠ درجة والإيقاف بالنقر عند ٧- درجة و ٠ درجة و ٤٥ درجة و ٦٠ درجة و ٧٥ درجة و ٩٠ درجة يمكن تدوير موضع تركيب الفلاش أفقيًا حتى ١٨٠ درجة وإلى اليسار واليمين والإيقاف بالنقر عند ٠ درجة و ٣٠ درجة و ٦٠ درجة و ٧٥ درجة و ٩٠ درجة و ١٢٠ درجة و ١٥٠ درجة و ١٨٠ درجة</p>	<p>إمكانية الإضاءة</p>
<p>قم بتدوير مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش لتشغيل أو إيقاف تشغيل SB-700. يمكن أيضًا ضبط وظيفة الاستعداد</p>	<p>تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة</p>
<p>قم باستخدام أربع بطاريات من النوع AA من نفس العلامة التجارية بأي من الأنواع التالية: • بطاريات AA قلوية ١,٥ فولت • بطاريات AA لثيوم ١,٥ فولت • بطاريات Ni-MH AA ١,٢ فولت قابلة لإعادة الشحن للتعرف على الحد الأدنى لإعادة التدوير وعدد مرات انطلاق الفلاش في كل نوع من أنواع البطاريات، انظر H-27</p>	<p>مصدر الطاقة</p>
<p>SB-700 قابل لإعادة التدوير بالكامل: يضيء خرج فلاش غير كافي للتعريض الضوئي الصحيح (في i-TTL أو وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة): يومض</p>	<p>مؤشر استعداد الفلاش</p>
<p>SB-700 قابل لإعادة التدوير بالكامل: يومض خرج فلاش غير كاف للتعريض الضوئي الصحيح (في وضع i-TTL أو الوضع AUTO (تلقائي) في التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4): يومض</p>	<p>مؤشر استعداد الفلاش (في الوضع عن بعد)</p>

<p>١٠٤٢/١ ثانية عند خرج ١/١١١ (كامل)          ١١٣٦/١ ثانية عند خرج ٢/١١١          ٢٨٥٧/١ ثانية عند خرج ٤/١١١          ٥٧١٤/١ ثانية عند خرج ٨/١١١          ١٠٠٠٠/١ ثانية عند خرج ١٦/١١١          ١٨١٨٢/١ ثانية عند خرج ٣٢/١١١          ٢٥٠٠٠/١ ثانية عند خرج ٦٤/١١١          ٤٠٠٠٠/١ ثانية عند خرج ١٢٨/١١١</p>	<p>زمن الفلاش (تقريباً)</p>
<p>يوفر تركيب أمن لـ SB-700 في قاعدة كمالية الكاميرا باستخدام لوحة قفل ومسمار لقفل لتفادي الفصل غير المتعمد</p>	<p>ذراع قفل قائم التركيب</p>
<p>قيمة تعويض ضوئي بمقدار EV -3.0 إلى +3.0 EV بزيادات مقدارها 1/3 EV درجة في وضع i-TTL</p>	<p>تعويض الفلاش</p>
<p>١١ عنصر</p>	<p>الإعداد الاعتيادي</p>
<p>الإطفاء الحراري، تحديث البرامج الثابتة</p>	<p>وظائف أخرى</p>
<p>١٠٤,٥ x ١٢٦ x ٧١ مم تقريباً (٢,٨ x ٥,٠ x ٤,١ بوصة)</p>	<p>الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق)</p>
<p>٤٥٠ جم (١٥,٩ أونصة) (بالإضافة إلى أربعة بطاريات AA قلوية ١,٥ فولت)          ٣٦٠ جم (١٢,٧ أونصة) تقريباً (فلاش Speedlight فقط)</p>	<p>الوزن</p>
<p>حامل فلاش AS-22 Speedlight ورأس التوزيع SW-14H من نيكون ومرشح السطوع SZ-3TN ومرشح فلوري SZ-3FL وحقيبة لينة SS-700</p>	<p>الكماليات المزودة</p>

- تتطبق مواصفات الأداء هذه عند استخدام بطاريات جديدة في درجات الحرارة الطبيعية (٢٠ درجة مئوية / ٦٨ درجة فهرنهايت).
- تخضع المواصفات والتصميم للتغيير بدون أي إشعار.
- المنتجات والعلامات التجارية هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة للشركات الخاصة.

## ■ نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح (وضع i-TTL)

- يكون نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح في SB-700 بين ٠,٦ م و ٢٠ م (٢ قدم و ٦٦ قدم). يتباين نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح وفقا لإعداد منطقة الصورة ونموذج الإضاءة وحساسية ISO وموضع تركيب الزوم على الكاميرا وفتحة العدسة.
- الجدول التالي خاص بالصيغة FX ونموذج الإضاءة القياسي.
  - يمكن رؤية نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح لكل إعداد على لوحة LCD (C-4□).

■ في صيغة FX ونموذج الإضاءة القياسي

	موضع تركيب الزوم على الكاميرا (مم)											حساسية ISO							
	120	105	85	70	50	35	28	24	14WP	14BA	14BA/WP	100	200	400	800	1600	3200	6400	12800
نطاق مسافة خرج الفلاش الصحيح (م)	19-20	19-20	18-20	17-20	16-20	14-20	13-20	12-20	7-20	7-20	4.9-20								1.4
	14-20	14-20	13-20	12-20	11-20	9.8-20	8.8-20	8-20	4.9-20	4.9-20	3.5-20							1.4	2
	9.3-20	9.3-20	8.8-20	8.5-20	7.6-20	7-20	6.2-20	5.7-20	3.5-20	3.5-20	2.5-20						1.4	2	2.8
	6.6-20	6.6-20	6.2-20	6-20	5.4-20	4.9-20	4.4-20	4-20	2.5-20	2.5-20	1.8-20				1.4	2	2.8	4	5.6
	4.7-20	4.7-20	4.4-20	4.3-20	3.8-20	3.5-20	3.1-20	2.9-20	1.8-20	1.8-20	1.3-19			1.4	2	2.8	4	5.6	8
	3.3-20	3.3-20	3.1-20	3-20	2.7-20	2.5-20	2.2-20	2-20	1.3-19	1.3-19	0.9-13			1.4	2	2.8	4	5.6	8
	2.4-20	2.4-20	2.2-20	2.2-20	1.9-20	1.8-20	1.6-20	1.5-20	0.9-13	0.9-13	0.7-9.7		1.4	2	2.8	4	5.6	8	11
	1.7-20	1.7-20	1.6-20	1.5-20	1.4-20	1.3-19	1.1-17	1-16	0.7-9.7	0.7-9.7	0.6-6.9	1.4	2	2.8	4	5.6	8	11	16
	1.2-18	1.2-18	1.1-17	1.1-16	1-15	0.9-13	0.8-12	0.7-11	0.6-6.9	0.6-6.9	0.6-4.8	2	2.8	4	5.6	8	11	16	22
	0.9-13	0.9-13	0.8-12	0.8-11	0.7-10	0.7-9.7	0.6-8.7	0.6-8	0.6-4.8	0.6-4.8	0.6-3.4	2.8	4	5.6	8	11	16	22	32
	0.6-9.2	0.6-9.2	0.6-8.7	0.6-8.4	0.6-7.5	0.6-6.9	0.6-6.1	0.6-5.6	0.6-3.4	0.6-3.4	0.6-2.4	4	5.6	8	11	16	22	32	
	0.6-6.5	0.6-6.5	0.6-6.1	0.6-5.9	0.6-5.3	0.6-4.8	0.6-4.3	0.6-4	0.6-2.4	0.6-2.4	0.6-1.7	5.6	8	11	16	22	32		
	0.6-4.6	0.6-4.6	0.6-4.3	0.6-4.2	0.6-3.7	0.6-3.4	0.6-3	0.6-2.8	0.6-1.7	0.6-1.7	0.6-1.2	8	11	16	22	32			
	0.6-3.2	0.6-3.2	0.6-3	0.6-2.9	0.6-2.6	0.6-2.4	0.6-2.1	0.6-2	0.6-1.2	0.6-1.2	0.6-0.8	11	16	22	32				
	0.6-2.3	0.6-2.3	0.6-2.1	0.6-2.1	0.6-1.8	0.6-1.7	0.6-1.5	0.6-1.4	0.6-0.8	0.6-0.8	0.6-0.6	16	22	32					
	0.6-1.6	0.6-1.6	0.6-1.5	0.6-1.4	0.6-1.3	0.6-1.2	0.6-1	0.6-1	0.6-0.6	0.6-0.6	-	22	32						
	0.6-1.1	0.6-1.1	0.6-1	0.6-1	0.6-0.9	0.6-0.8	0.6-0.7	0.6-0.7	-	-	-	32							

(ف) الفتحة

تلميحات حول العناية بـ Speedlight ومعلومات مرجعية

BA: أثناء تركيب رأس التوزيع من نيكون  
WP: أثناء تركيب لوحة عريضة داخلية في موضعها

## زاوية التغطية (في صيغة DX)

## زاوية التغطية (في صيغة FX)

زاوية التغطية (°)		ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا
أفقياً	عمودياً	
130	120	8 (BA/WP)* <sup>1</sup>
120	110	10 (BA/WP)* <sup>1</sup>
110	100	11 (BA/WP)* <sup>2</sup>
78	60	16* <sup>4</sup>
75	57	17* <sup>4</sup>
72	55	18* <sup>4</sup>
67	50	20
58	44	24
52	39	28
44	32	35
34	25	50
27	20	70
24	17	85* <sup>4</sup>
22	16	105* <sup>2</sup>
21	15	120* <sup>2</sup>

زاوية التغطية (°)		ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا
أفقياً	عمودياً	
130	120	12 (BA/WP)* <sup>1</sup>
120	110	14 (BA/WP)* <sup>1</sup>
110	100	17 (BA/WP)* <sup>2</sup>
78	60	24* <sup>4</sup>
70	53	28
60	45	35
46	34	50
36	26	70
31	23	85
27	20	105* <sup>4</sup>
25	18	120* <sup>4</sup>

BA: أثناء تركيب رأس التوزيع من نيكون  
WP: أثناء تركيب لوحة عريضة داخلية في موضعها

\*1 نموذج الإضاءة قياس المنتصف

\*2 نموذج الإضاءة القياسي

\*3 نموذج الإضاءة المتساوي

\*4 نموذج الإضاءة قياسي أو قياس المنتصف

\*5 نموذج الإضاءة قياسي أو متساوي

## جدول رقم الدليل

تتباين أرقام دليل SB-700 وفقاً لإعداد منطقة الصورة ونموذج الإضاءة وحساسية ISO وموضع تركيب الزوم على الكاميرا ومستوى خرج الفلاش.

م ISO 100

صيغة DX			صيغة FX			موضع تركيب الزوم على الكاميرا (مم)
إضاءة متساوية	إضاءة قياس المنتصف	إضاءة قياسية	إضاءة متساوية	إضاءة قياس المنتصف	إضاءة قياسية	
-	10	-	-	-	-	8 (BA+WP)
-	14	-	-	-	-	8 (BA)
-	14	-	-	-	-	8 (WP)
-	-	10	-	-	-	10 (BA+WP)
-	-	14	-	-	-	10 (BA)
-	-	14	-	-	-	10 (WP)
10	-	-	-	-	-	11 (BA+WP)
14	-	-	-	-	-	11 (BA)
14	-	-	-	-	-	11 (WP)
-	-	-	-	10	-	12 (BA+WP)
-	-	-	-	14	-	12 (BA)
-	-	-	-	14	-	12 (WP)
-	-	-	-	-	10	14 (BA+WP)
-	-	-	-	-	14	14 (BA)
-	-	-	-	-	14	14 (WP)
-	25	23	-	-	-	16
-	-	-	10	-	-	17 (BA+WP)
-	-	-	14	-	-	17 (BA)
-	-	-	14	-	-	17 (WP)
-	26	23.5	-	-	-	17
-	27	24.5	-	-	-	18

تلميحات حول العناية بـ Speedlight ومعلومات مرجعية

صيغة DX			صيغة FX			موضع تركيب الزوم على الكاميرا (مم)
إضاءة متساوية	إضاءة قياس المنتصف	إضاءة قياسية	إضاءة متساوية	إضاءة قياس المنتصف	إضاءة قياسية	
23	28.5	26	-	-	-	20
24	30	28	-	25	23	24
26	31.5	29	23	28	25	28
28.5	33	31.5	24	30	28	35
32	36	34.5	28	33	31	50
36	38	37	31	36	34	70
37	-	38	34	38	35.5	85
37.5	-	-	36	-	37	105
38	-	-	37	-	38	120

BA: أثناء تركيب رأس التوزيع من نيكون  
WP: أثناء تركيب لوحة عريضة داخلية في موضعها

## جدول رقم الدليل (في صيغة FX)

■ نموذج الإضاءة القياسي عند ISO 100 م/م/قدم.

موضع تركيب الزوم على الكاميرا (مم)										مستوى خرج الفلش	
120	105	85	70	50	35	28	24	14			
								WP	BA	WP + BA	
38/ 124.7	37/ 121.4	35.5/ 116.5	34/ 111.5	31/ 101.7	28/ 91.9	25/ 82	23/ 75.5	14/ 45.9	14/ 45.9	10/ 32.8	1/1
26.9/ 88.3	26.2/ 86	25.1/ 82.3	24/ 78.7	21.9/ 71.8	19.8/ 65	17.7/ 58.1	16.3/ 53.5	9.9/ 32.5	9.9/ 32.5	7.1/ 23.3	1/2
19/ 62.3	18.5/ 60.7	17.8/ 58.4	17/ 55.8	15.5/ 50.9	14/ 45.9	12.5/ 41	11.5/ 37.7	7/ 23	7/ 23	5/ 16.4	1/4
13.4/ 44	13.1/ 43	12.6/ 41.3	12/ 39.4	11/ 36.1	9.9/ 32.5	8.8/ 28.9	8.1/ 26.6	4.9/ 16.1	4.9/ 16.1	3.5/ 11.5	1/8
9.5/ 31.2	9.3/ 30.5	8.9/ 29.2	8.5/ 27.9	7.8/ 25.6	7/ 23	6.3/ 20.7	5.8/ 19	3.5/ 11.5	3.5/ 11.5	2.5/ 8.2	1/16
6.7/ 22	6.5/ 21.3	6.3/ 20.7	6/ 19.7	5.5/ 18	4.9/ 16.1	4.4/ 14.4	4.1/ 13.5	2.5/ 8.2	2.5/ 8.2	1.8/ 5.9	1/32
4.8/ 15.7	4.6/ 15.1	4.4/ 14.4	4.3/ 14.1	3.9/ 12.8	3.5/ 11.5	3.1/ 10.2	2.9/ 9.5	1.8/ 5.9	1.8/ 5.9	1.3/ 4.3	1/64
3.4/ 11.2	3.3/ 10.8	3.1/ 10.2	3/ 9.8	2.7/ 8.9	2.5/ 8.2	2.2/ 7.2	2/ 6.6	1.2/ 3.9	1.2/ 3.9	0.9/ 3	1/128

تلميحات حول العناية بفلش Speedlight ومعلومات مرجعية

BA: أثناء تركيب رأس التوزيع من نيكون

WP: أثناء تركيب لوحة عريضة داخلية في موضعها



## جدول رقم الدليل (في صيغة DX)

■ نموذج الإضاءة القياسي عند ISO 100؛ م/قدم.

موضع تركيب الزوم على الكاميرا (مم)												مستوى خرج الفلashes	
85	70	50	35	28	24	20	18	17	16	10			
										WP	BA	WP + BA	
38/ 124.7	37/ 121.4	34.5/ 113.2	31.5/ 103.3	29/ 95.1	28/ 91.9	26/ 85.3	24.5/ 80.4	23.5/ 77.1	23/ 75.5	14/ 45.9	14/ 45.9	10/ 32.8	1/1
26.9/ 88.3	26.2/ 86	24/ 78.7	21.9/ 71.8	20.5/ 67.3	19.8/ 65	18.7/ 61.4	17.7/ 58.1	17/ 55.8	16.3/ 53.5	9.9/ 32.5	9.9/ 32.5	7.1/ 23.3	1/2
19/ 62.3	18.5/ 60.7	17/ 55.8	15.5/ 50.9	14.5/ 47.6	14/ 45.9	13.3/ 43.6	12.5/ 41	12/ 39.4	11.5/ 37.7	7/ 23	7/ 23	5/ 16.4	1/4
13.4/ 44	13.1/ 43	12/ 39.4	11/ 36.1	10.3/ 33.8	9.9/ 32.5	9.4/ 30.8	8.8/ 28.9	8.5/ 27.9	8.1/ 26.6	4.9/ 16.1	4.9/ 16.1	3.5/ 11.5	1/8
9.5/ 31.2	9.3/ 30.5	8.5/ 27.9	7.8/ 25.6	7.3/ 23.9	7/ 23	6.6/ 21.7	6.3/ 20.7	6/ 19.7	5.8/ 19	3.5/ 11.5	3.5/ 11.5	2.5/ 8.2	1/16
6.7/ 22	6.5/ 21.3	6/ 19.7	5.5/ 18	5.1/ 16.7	4.9/ 16.1	4.7/ 15.4	4.4/ 14.4	4.2/ 13.8	4.1/ 13.5	2.5/ 8.2	2.5/ 8.2	1.8/ 5.9	1/32
4.8/ 15.7	4.6/ 15.1	4.3/ 14.1	3.9/ 12.8	3.6/ 11.8	3.5/ 11.5	3.3/ 10.8	3.1/ 10.2	3/ 9.8	2.9/ 9.5	1.8/ 5.9	1.8/ 5.9	1.3/ 4.3	1/64
3.4/ 11.2	3.3/ 10.8	3/ 9.8	2.7/ 8.9	2.6/ 8.5	2.5/ 8.2	2.3/ 7.5	2.2/ 7.2	2.1/ 6.9	2/ 6.6	1.2/ 3.9	1.2/ 3.9	0.9/ 3	1/128

BA: أثناء تركيب رأس التوزيع من نيكون

WP: أثناء تركيب لوحة عريضة داخلية في موضعها

جدول رقم الدليل (مع مزامنة FP تلقائية عالية السرعة)

■ نموذج الإضاءة القياسي عند ISO 100؛ م/قدم (في صيغة FX)

موضع تركيب الزوم على الكاميرا (مم)										مستوى خرج الفلش	
120	105	85	70	50	35	28	24	14			
								WP	BA	WP + BA	
13.8/ 45.3	13.5/ 44.3	12.9/ 42.3	12.4/ 40.7	11.3/ 37.1	10.2/ 33.5	9.1/ 29.9	8.4/ 27.6	5.1/ 16.7	5.1/ 16.7	3.6/ 11.8	1/1
9.8/ 32.2	9.6/ 31.5	9.2/ 30.2	8.8/ 28.9	8/ 26.2	7.3/ 23.9	6.5/ 21.3	6/ 19.7	3.7/ 12.1	3.7/ 12.1	2.6/ 8.5	1/2
7/ 23	6.8/ 22.3	6.5/ 21.3	6.2/ 20.3	5.7/ 18.7	5.1/ 16.7	4.6/ 15.1	4.2/ 13.8	2.6/ 8.5	2.6/ 8.5	1.9/ 6.2	1/4
4.9/ 16.1	4.8/ 15.7	4.6/ 15.1	4.4/ 14.4	4/ 13.1	3.7/ 12.1	3.3/ 10.8	3/ 9.8	1.9/ 6.2	1.9/ 6.2	1.3/ 4.3	1/8
3.5/ 11.5	3.4/ 11.2	3.3/ 10.8	3.1/ 10.2	2.9/ 9.5	2.6/ 8.5	2.3/ 7.5	2.1/ 6.9	1.3/ 4.3	1.3/ 4.3	1/ 3.3	1/16
2.5/ 8.2	2.4/ 7.9	2.3/ 7.5	2.2/ 7.2	2/ 6.6	1.9/ 6.2	1.7/ 5.6	1.5/ 4.9	1/ 3.3	1/ 3.3	0.7/ 2.3	1/32
1.8/ 5.9	1.7/ 5.6	1.7/ 5.6	1.6/ 5.2	1.5/ 4.9	1.3/ 4.3	1.1/ 3.6	1.1/ 3.6	0.7/ 2.3	0.7/ 2.3	0.5/ 1.6	1/64
1.3/ 4.3	1.2/ 3.9	1.2/ 3.9	1.1/ 3.6	1/ 3.3	1/ 3.3	0.9/ 3	0.8/ 2.6	0.5/ 1.6	0.5/ 1.6	0.4/ 1.3	1/128

● رقم الدليل في الجداول أعلاه خاصة باستخدام SB-700 مع كاميرا D3 ذات سرعة الغالق ٥٠٠/١ ثانية.

● تتباين رقم الدليل مع مزامنة FP تلقائية عالية السرعة وفقاً لسرعة غالق الكاميرا. على سبيل المثال، عند تغيير سرعة الغالق من ٥٠٠/١ ثانية إلى ١٠٠٠/١ ثانية، ينخفض رقم الدليل ١ درجة. كلما كانت سرعة الغالق أكبر كان رقم الدليل أصغر.

BA: أثناء تركيب رأس التوزيع من نيكون

WP: أثناء تركيب لوحة عريضة داخلية في موضعها

## ■ نموذج الإضاءة القياسي عند ISO 100؛ م/قدم (في صيغة DX)

موضع تركيب الزوم على الكاميرا (مم)												مستوى خرج الفلش	
85	70	50	35	28	24	20	18	17	16	10			
										WP	BA	WP + BA	
13.8/ 45.3	13.5/ 44.3	12.6/ 41.3	11.5/ 37.7	10.6/ 34.8	10.2/ 33.5	9.5/ 31.2	8.9/ 29.2	8.6/ 28.2	8.4/ 27.6	5.1/ 16.7	5.1/ 16.7	3.6/ 11.8	1/1
9.8/ 32.2	9.6/ 31.5	8.9/ 29.2	8.2/ 26.9	7.5/ 24.6	7.3/ 23.9	6.7/ 22	6.3/ 20.7	6.1/ 20	6/ 19.7	3.7/ 12.1	3.7/ 12.1	2.6/ 8.5	1/2
7/ 23	6.8/ 22.3	6.3/ 20.7	5.8/ 19	5.3/ 17.4	5.1/ 16.7	4.8/ 15.7	4.5/ 14.8	4.3/ 14.1	4.2/ 13.8	2.6/ 8.5	2.6/ 8.5	1.9/ 6.2	1/4
4.9/ 16.1	4.8/ 15.7	4.5/ 14.8	4.1/ 13.5	3.8/ 12.5	3.7/ 12.1	3.4/ 11.2	3.1/ 10.2	3/ 9.8	3/ 9.8	1.9/ 6.2	1.9/ 6.2	1.3/ 4.3	1/8
3.5/ 11.5	3.4/ 11.2	3.2/ 10.5	2.9/ 9.5	2.7/ 8.9	2.6/ 8.5	2.4/ 7.9	2.2/ 7.2	2.2/ 7.2	2.1/ 6.9	1.3/ 4.3	1.3/ 4.3	1/ 3.3	1/16
2.5/ 8.2	2.4/ 7.9	2.3/ 7.5	2.1/ 6.9	1.9/ 6.2	1.9/ 6.2	1.7/ 5.6	1.6/ 5.2	1.6/ 5.2	1.5/ 4.9	1/ 3.3	1/ 3.3	0.7/ 2.3	1/32
1.8/ 5.9	1.6/ 5.2	1.6/ 5.2	1.5/ 4.9	1.4/ 4.6	1.3/ 4.3	1.2/ 3.9	1.1/ 3.6	1.1/ 3.6	1.1/ 3.6	0.7/ 2.3	0.7/ 2.3	0.5/ 1.6	1/64
1.3/ 4.3	1.2/ 3.9	1.2/ 3.9	1.1/ 3.6	1/ 3.3	0.9/ 3	0.8/ 2.6	0.8/ 2.6	0.8/ 2.6	0.8/ 2.6	0.5/ 1.6	0.5/ 1.6	0.4/ 1.3	1/128

● رقم الدليل في الجداول أعلاه خاصة باستخدام SB-700 مع كاميرا D3 ذات سرعة الغالق ١/٥٠٠ ثانية.

● تتباين رقم الدليل مع مزامنة FP تلقائية عالية السرعة وفقاً لسرعة غالق الكاميرا. على سبيل المثال، عند تغيير سرعة الغالق من ١/٥٠٠ ثانية إلى ١/١٠٠٠ ثانية، ينخفض رقم الدليل ١ درجة. كلما كانت سرعة الغلق أكبر كان رقم الدليل أصغر.

BA: أثناء تركيب رأس التوزيع من نيكون

WP: أثناء تركيب لوحة عريضة داخلية في موضعها

## الحد الأدنى لعدد مرات انطلاق الفلاش/فترة إعادة التدوير لكل بطارية

الحد الأدنى لعدد مرات انطلاق الفلاش*/فترة إعادة التدوير*	الحد الأدنى لفترة إعادة التدوير (تقريباً)*	البطاريات
٣٠ - ٢,٥/١٦٠ ثانية	٢,٥ ثانية	قلوية (١,٥ فولت)
٣٠ - ٢,٥/٢٣٠ ثانية	٢,٥ ثانية	Evolta (١,٥ فولت)
١٢٠ - ٣,٥/٣٣٠ ثانية	٣,٥ ثانية	ليثيوم (١,٥ فولت)
٣٠ - ٢,٥/٢٦٠ ثانية	٢,٥ ثانية	Ni-MH (٢٦٠٠ مللي أمبير/ساعة)
٣٠ - ٢,٥/٢٣٠ ثانية	٢,٥ ثانية	(eneloop) Ni-MH

\* عند إطلاق فلاش Speedlight بكامل الخرج مرة كل ٣٠ ثانية (١٢٠ ثانية عند استخدام بطاريات الليثيوم).

- أثناء إيقاف تشغيل كل من إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي والزوم الآلي وضوء لوحة LCD.
- باستخدام بطاريات جديدة. قد يتباين الأداء وفقاً لدرجة حرارة البطارية أو مواصفات البطارية.
- Evolta هي علامة تجارية مسجلة لشركة Panasonic Corporation.

قم بمراجعة " أجزاء فلاش Speedlight " (B-1 □) للتعرف على أسماء الأجزاء.

## التصوير بوحدة لاسلكية

- D-1 ..... متعددة الفلاش  
 التصوير بوحدة لاسلكية متعددة  
 D-18 ، D-3 ..... الفلاش النوع SU-4  
 H-27 ..... الحد الأدنى لفترة إعادة التدوير  
 A-7 ..... الفلاش المسبق للشاشة  
 D-4 ..... القناة  
 A-4 ..... الكاميرات المتوافقة مع CLS  
 H-13 ..... الكماليات  
 D-4 ..... المجموعة  
 D-8 ، D-4 ..... الوضع عن بعد  
 D-6 ، D-4 ..... الوضع الرئيسي  
 الوضع OFF  
 D-21 ..... (تم إلغاء وظيفة الفلاش)  
 D-20 ..... الوضع AUTO (تلقائي)  
 D-21 ..... الوضع M (اليدوي)

## ب

- E-12 ..... بطاقة الإضاءة الداخلية

## ت

- H-12 ..... تحديث البرامج الثابتة  
 H-4 ..... تحذير فلاش الإضاءة  
 B-6 ..... تحرير القفل  
 E-23 ..... تعويض الفلاش

H-28

## أ

- D-13 ..... A:B  
 E-29 ..... اختبار التشغيل  
 B-6 ..... اختيار الوضع  
 B-6 ..... اختيار نموذج الإضاءة  
 B-10 ..... استبدال البطاريات  
 B-22 ..... إصدار البرامج الثابتة  
 D-9 ، D-2 ..... إضاءة لاسلكية متقدمة  
 إضاءة مساعدة التركيز  
 E-27 ..... البؤري التلقائي  
 E-29 ..... إضاءة معاينة  
 E-31 ..... إطفاء حراري  
 B-22 ..... إعادة الضبط  
 B-20 ..... إعداد مراقبة الصوت  
 B-17 ..... إعدادات اعتيادية  
 A-6 ..... إعدادات التهيئة المبدئية  
 H-9 ، B-9 ..... البطاريات  
 B-7 ..... الإطلاق المستمر للفلاش  
 E-14 ..... اللوحة العريضة الداخلية  
 D-13 ..... التحكم اللاسلكي السريع  
 التصوير الفوتوغرافي  
 E-5 ..... باستخدام فلاش الإضاءة  
 E-13 ..... التصوير الفوتوغرافي عن قرب  
 D-1 ..... التصوير بوحدة متعددة الفلاش

ر

- E-9 ..... رأس التوزيع من نيكون  
H-6 ..... رقم الدليل  
D-8 ..... REMOTE (بعيد)

ز

- H-20 ..... زاوية التغطية  
B-6 ..... زر الاختيار (زر [SEL])  
B-6 ..... زر الزوم (زر [ZOOM])  
B-6 ..... زر القائمة (زر [MENU])  
B-6 ..... زر الموافقة (زر [OK])  
زر تحرير قفل الإمالة/التدوير  
E-6 ..... موضع تركيب الفلاش

س

- سلك التحكم عن بعد  
H-14 ..... الفلاش TTL

ص

- A-6 ..... صيغة DX  
A-6 ..... صيغة FX  
A-6 ..... صيغة FX/DX (منطقة تصوير)

ض

- B-21 ..... ضبط وظيفة الاستعداد  
H-11 ..... ضوء لوحة LCD

تقليل التعريض الضوئي بسبب  
خرج الفلاش

- D-28 ..... غير كافي  
C-15، C-5  
E-34 ..... تقليل العين الحمراء  
D-21 ..... تم إلغاء وظيفة الفلاش

ج

- E-21 ..... جدول رقم الدليل  
جدول نطاق مسافة خرج الفلاش  
H-18 ..... الصحيح  
H-6 ..... GN (رقم الدليل)  
GN (وضع الفلاش اليدوي لأولوية  
الأهداف البعيدة) C-11

ح

- E-19 ..... حامل المرشح SZ-3  
حامل فلاش  
D-26 ..... AS-22 Speedlight  
H-6، C-4 ..... حساسية ISO

خ

- خرج فلاش غير كافي للتعريض  
الضوئي الصحيح C-15، C-5

ذ

- B-11 ..... ذراع قفل قائم التركيب

لملاحظات حول العناية بفلاش Speedlight ومعلومات مرجعية

G-1.....COOLPIX

ل

H-11 .....لوحة LCD

م

D-6.....MASTER (رئيسي)

E-3 .....متساوي (نماذج الإضاءة)

H-13 .....مجموعة مرشح الألوان SJ-4

D-27 .....مراقبة الصوت

E-17.....مرشح الألوان

E-17.....مرشح السطوع

E-17.....مرشح تعويض الألوان

E-17.....مرشح فلوري

E-32.....مزامنة FP تلقائية عالية السرعة

E-34.....مزامنة الستارة الأمامية

E-33.....مزامنة بطيئة

مزامنة بطيئة مع تقليل

E-34.....العين الحمراء

E-34.....مزامنة ستارة خلفية

A-6.....مسافة خرج الفلاش الصحيح

C-9.....مستوى خرج الفلاش

مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع

اللاسلكي للوحدات متعددة

D-8، D-6.....الفلاش

A-6.....منطقة تصوير (صيغة FX/DX)

D-27، B-15.....مؤشر استعداد الفلاش

H-30

ع

A-5.....عدسة CPU

H-6.....عوامل حساسية ISO

ف

C-4.....فتحة العدسة

H-27.....فترة إعادة التدوير

E-16.....فلاش الإضاءة السفلية

C-2.....فلاش قوي متوازن i-TTL

ق

B-11.....قائم التركيب

B-6.....قرص اختيار الوضع

E-33.....قفل FV

E-3...قياس المنتصف (نماذج الإضاءة)

E-2.....قياسي (نماذج الإضاءة)

E-23.....قيمة تعويض الفلاش

ك

كاميرات COOLPIX المتوافقة

G-1.....مع CLS

كاميرات COOLPIX المتوافقة

G-1.....مع i-TTL

كاميرات SLR غير المتوافقة

F-1.....مع CLS

A-6.....مع CLS

وضع الفلاش اليدوي لأولوية

C-11 ..... الأهداف البعيدة

C-2 ..... وضع المعايرة

E-30 ..... وظيفة الاستعداد

E-25 ..... وظيفة الزوم الآلي

## ي

C-2 ..... i-TTL قياسي

مؤشر استعداد الفلاش

D-27 ..... (في الوضع عن بعد)

H-3 ..... مؤشر التحذير

B-10 ..... مؤشر انخفاض طاقة البطارية

موضع تركيب الزوم

E-25 ..... على الكاميرا

E-6، B-13 ..... موضع تركيب الفلاش

## ن

نافذة مستشعر الضوء للفلاش

D-23 ..... اللاسلكي عن بعد

نطاق مسافة خرج الفلاش

A-6 ..... الصحيح

نظام الإضاءة الإبداعى

Creative Lighting System CLS

A-6 ..... من نيكون

E-2 ..... نماذج الإضاءة

## و

H-13... (حامى من الماء) Water Guard

وحدة التحكم اللاسلكية التابعة

H-13 ..... SU-4 في الفلاش

D-6، A-8 ..... وحدة الفلاش الرئيسية

A-8 ..... وحدة الفلاش عن بعد

C-1 ..... i-TTL وضع

C-11، C-6، C-1 ..... وضع الفلاش

C-6 ..... وضع الفلاش اليدوي

تلمحات حول العناية بـ Speedlight ومعلومات مرجعية









# **Nikon**

لا يجوز القيام بإعادة إنتاج هذا الدليل بأي شكل، كليًا أو جزئيًا (عدا الاقتباس بفقرة موجزة في المقالات أو التقارير الصحفية الناقدة) بدون الحصول على تصريح كتابة من شركة NIKON CORPORATION.

تمت الطباعة في سنغافورة

**NIKON CORPORATION**

TT5E05(1X)

8MSA401X-05

© 2010 Nikon Corporation